



#### Obsah

#### II Nelegislativní akty

##### ROZHODNUTÍ

- ★ Rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2015/2464 ze dne 16. prosince 2015, kterým se mění rozhodnutí (EU) 2015/774 o programu nákupu aktiv veřejného sektoru na sekundárních trzích (ECB/2015/48) ..... 1

##### AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

- ★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EU-ESVO pro zjednodušení formalit ve zbožovém styku č. 2/2015 ze dne 13. října 2015 o vyzvání Republiky Srbsko k přistoupení k Úmluvě o zjednodušení formalit ve zbožovém styku ze dne 20. května 1987 [2015/2465] ..... 5
- ★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EU-ESVO pro společný tranzitní režim č. 3/2015 ze dne 13. října 2015 o vyzvání Republiky Srbsko k přistoupení k Úmluvě o společném tranzitním režimu ze dne 20. května 1987 [2015/2466] ..... 6
- ★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EU-ESVO pro společný tranzitní režim č. 4/2015 ze dne 26. listopadu 2015, kterým se mění Úmluva o společném tranzitním režimu ze dne 20. května 1987 [2015/2467] ..... 7
- ★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EU-Andorra č. 1/2015 ze dne 11. prosince 2015, kterým se nahrazuje dodatek k dohodě ve formě výměny dopisů mezi Evropským hospodářským společenstvím a Andorrským knížectvím o definici pojmu „původní produkty“ či „produkty pocházející z“ a o metodách správní spolupráce [2015/2468] ..... 15



## II

(Nelegislativní akty)

## ROZHODNUTÍ

## ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY (EU) 2015/2464

ze dne 16. prosince 2015,

**kterým se mění rozhodnutí (EU) 2015/774 o programu nákupu aktiv veřejného sektoru na sekundárních trzích (ECB/2015/48)**

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 127 odst. 2 první odrážku této smlouvy,

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky, a zejména na druhý pododstavec článku 12.1 ve spojení s čl. 3.1 první odrážkou a článkem 18.1 tohoto statutu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 4. března 2015 přijala Rada guvernérů rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2015/774 (ECB/2015/10) <sup>(1)</sup>, kterým byl zaveden program nákupu aktiv veřejného sektoru na sekundárních trzích (dále jen „PSPP“). Zavedením programu PSPP Rada guvernérů rozšířila stávající programy nákupu aktiv o nákup cenných papírů veřejného sektoru. Spolu se třetím programem nákupu krytých dluhopisů (dále jen „CBPP3“) a programem nákupu cenných papírů krytých aktivy (dále jen „ABSPP“) je program PSPP součástí rozšířeného programu nákupu aktiv (dále jen „APP“). Cílem programu APP je dále zlepšit transmissi měnové politiky, usnadnit poskytování úvěrů hospodářství eurozóny, zlepšit úvěrové podmínky pro domácnosti a podniky a přispět k návratu míry inflace k úrovním blíže 2 %, což je v souladu s prvořadým cílem ECB udržovat cenovou stabilitu.
- (2) Dne 3. prosince 2015 Rada guvernérů v souladu se svým mandátem k zajišťování cenové stability rozhodla upravit určité prvky programu PSPP s cílem zajistit udržitelnou korekci vývoje inflace k dosažení míry inflace ve střednědobém horizontu pod 2 %, ale blízko této úrovně. Tyto úpravy jsou v souladu s mandátem Rady guvernérů v oblasti měnové politiky a náležitě zohledňují otázky spojené s řízením rizik.
- (3) Za účelem dosažení cílů programu PSPP Rada guvernérů rozhodla prodloužit zamýšlený časový horizont nákupů v rámci programu PSPP do konce března 2017 nebo podle potřeby i na delší dobu a v každém případě, dokud Rada guvernérů nezaznamená udržitelnou korekci vývoje inflace v souladu s jejím cílem dosáhnout míry inflace ve střednědobém horizontu pod 2 %, ale blízko této úrovně. V souladu s tím Rada guvernérů rozhodla prodloužit zamýšlený časový horizont nákupů v rámci programů CBPP3 a ABSPP.
- (4) S cílem zvýšit flexibilitu programu PSPP a tím podpořit pokračující plynulou realizaci nákupů alespoň do zamýšleného data ukončení programu Rada guvernérů rovněž rozhodla, že obchodovatelné dluhové nástroje v eurech vydané regionálními a místními vládami eurozóny budou v rámci programu PSPP způsobilé pro běžné nákupy národními centrálními bankami zemí, v nichž se příslušný emitent nachází.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2015/774 ze dne 4. března 2015 o programu nákupu aktiv veřejného sektoru na sekundárních trzích (ECB/2015/10) (Úř. věst. L 121, 14.5.2015, s. 20).

- (5) Rada guvernérů přijala též rozhodnutí reinvestovat splátky jistiny z cenných papírů koupených v rámci programu APP, jakmile budou splatné, a to po nezbytně dlouhou dobu, což přispěje k příznivým podmínkám likvidity a k odpovídajícímu nastavení měnové politiky.
- (6) V případě dluhových cenných papírů uvedených v čl. 3 odst. 2 písm. c) rozhodnutí (EU) 2015/774 (ECB/2015/10) platí jiný limit na emitenta a pro podíl na emisi. Tyto limity stanoví Rada guvernérů, přičemž náležitě zohlední otázky spojené s řízením rizika a fungováním trhu.
- (7) Rozhodnutí (EU) 2015/774 (ECB/2015/10) je proto třeba odpovídajícím způsobem změnit,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

#### Změny

Rozhodnutí (EU) 2015/774 (ECB/2015/10) se mění takto:

- 1) V článku 3 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. S výhradou požadavků vymezených v tomto článku jsou obchodovatelné dluhové cenné papíry v eurech vydané ústředními, regionálními nebo místními vládami členských států, jejichž měnou je euro, uznanými agenturami nacházejícími se v eurozóně, mezinárodními organizacemi nacházejícími se v eurozóně a mezinárodními rozvojovými bankami nacházejícími se v eurozóně způsobilé pro nákupy centrálními bankami Eurosystemu v rámci programu PSPP. Za výjimečných okolností může Rada guvernérů v případě, že nelze dosáhnout zamýšleného objemu nákupů, rozhodnout o nákupu obchodovatelných dluhových cenných papírů vydaných jinými subjekty, které se nacházejí v eurozóně, v souladu s podmínkami vymezenými v odstavci 4.“

- 2) V článku 3 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Dluhové cenné papíry ve smyslu odstavců 1 a 2 jsou pro nákupy v rámci programu PSPP způsobilé, jen pokud mají v okamžiku, kdy je příslušná centrální banka Eurosystemu kupuje, minimální zbytkovou splatnost 2 roky a maximální zbytkovou splatnost 30 let. V zájmu usnadnění plynulé realizace programu PSPP jsou v jeho rámci způsobilé obchodovatelné dluhové nástroje se zbytkovou splatností 30 let a 364 dnů. Nelze-li dosáhnout zamýšlených objemů nákupů obchodovatelných dluhových cenných papírů vydaných ústředními, regionálními nebo místními vládami nebo uznanými agenturami, provádějí národní centrální banky náhradní nákupy obchodovatelných dluhových cenných papírů vydaných mezinárodními organizacemi a mezinárodními rozvojovými bankami.“

- 3) V článku 3 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Centrální banky Eurosystemu mohou ve výjimečných případech Radě guvernérů navrhnout, že pokud nelze dosáhnout zamýšlených objemů nákupů obchodovatelných dluhových cenných papírů vydaných ústředními, regionálními nebo místními vládami nebo uznanými agenturami, které se nacházejí v jurisdikci těchto centrálních bank, nakoupí se jako náhrada obchodovatelné dluhové nástroje, jejichž emitenty jsou veřejné nefinanční podniky, které se nacházejí v jejich jurisdikci.

Navrhované veřejné nefinanční podniky musí splňovat alespoň obě tato kritéria:

— musí být ‚nefinančním podnikem‘ ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 549/2013 (\*);

— musí být ‚subjektem veřejného sektoru‘ ve smyslu článku 3 nařízení Rady (ES) č. 3603/93 (\*\*).

Obchodovatelné dluhové nástroje v eurech vydané těmito veřejnými nefinančními podniky nacházejícími se v eurozóně, které splňují a) kritéria způsobilosti pro obchodovatelná aktiva jako zajištění pro úvěrové operace Eurosystemu, jak je uvedeno v části čtvrté obecných zásad Evropské centrální banky (EU) 2015/510 (ECB/2014/60) (\*\*\*), a ii) požadavky uvedené v odstavcích 2 a 3, jsou se souhlasem Rady guvernérů způsobilé pro náhradní nákupy v rámci programu PSPP.

(\*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 549/2013 ze dne 21. května 2013 o Evropském systému národních a regionálních účtů v Evropské unii (Úř. věst. L 174, 26.6.2013, s. 1).

(\*\*) Nařízení Rady (ES) č. 3603/93 ze dne 13. prosince 1993, kterým se upřesňují definice pro použití zákazů uvedených v člancích 104 a 104b Smlouvy (Úř. věst. L 332, 31.12.1993, s. 1).

(\*\*\*) Obecné zásady Evropské centrální banky (EU) 2015/510 ze dne 19. prosince 2014 o provádění rámce měnové politiky Eurosystemu (ECB/2014/60) (Úř. věst. L 91, 2.4.2015, p. 3).“

4) Článek 5 se nahrazuje tímto:

„Článek 5

#### **Limity pro nákup**

1. S výhradou článku 3 se na obchodovatelné dluhové cenné papíry, které splňují kritéria uvedená v článku 3, vztahuje v rámci programu PSPP limit pro podíl na emisi s určitým mezinárodním identifikačním číslem cenných papírů (ISIN) po konsolidaci držby ve všech portfoliích centrálních bank Eurosystemu.

Od 10. listopadu 2015 činí limit pro podíl na emisi s určitým ISIN 33 %. Limit pro podíl na emisi s určitým ISIN činí výjimečně 25 % v případě způsobilých obchodovatelných dluhových cenných papírů, které obsahují doložku o společném postupu věřitelů, jež se liší od doložky o společném postupu věřitelů podle modelu eurozóny vypracovaného Hospodářským a finančním výborem a zavedeného členskými státy v souladu s čl. 12 odst. 3 Smlouvy o zřízení Evropského mechanismu stability, přičemž tento limit bude zvýšen na 33 %, pokud se v každém jednotlivém případě ověří, že držení 33 % emise s určitým ISIN nedosáhnou centrální banky Eurosystemu blokačního menšinového podílu při řádných restrukturalizacích dluhu.

2. V rámci programu PSPP platí pro všechny způsobilé obchodovatelné dluhové cenné papíry s dobami splatnosti vymezenými v článku 3 souhrnný limit 33 % zůstatku cenných papírů emitenta po konsolidaci držby ve všech portfoliích centrálních bank Eurosystemu.

3. V případě dluhových cenných papírů uvedených v čl. 3 odst. 2 písm. c) bude platit jiný limit na emitenta a pro podíl na emisi. Tyto limity stanoví Rada guvernérů, přičemž náležitě zohlední otázky spojené s řízením rizika a fungováním trhu.“

5) V článku 6 se odstavce 1 a 2 nahrazují tímto:

„1. Z celkové účetní hodnoty nákupů obchodovatelných dluhových cenných papírů, které jsou způsobilé v rámci programu PSPP, představují 12 % cenné papíry vydané způsobilými mezinárodními organizacemi a mezinárodními rozvojovými bankami a 88 % cenné papíry vydané způsobilými ústředními, regionálními a místními vládami a uznanými agenturami nebo, přichází-li to v úvahu podle čl. 3 odst. 4 tohoto rozhodnutí, cenné papíry vydané způsobilými veřejnými nefinančními podniky. Toto rozdělení podléhá přezkumu ze strany Rady guvernérů. Nákupy dluhových cenných papírů vydaných způsobilými mezinárodními organizacemi, mezinárodními rozvojovými bankami a regionálními a místními vládami provádějí pouze národní centrální banky.

2. Národní centrální banky nakoupí 92 % celkové účetní hodnoty obchodovatelných dluhových cenných papírů způsobilých v rámci programu PSPP, přičemž zbývajících 8 % nakoupí ECB. Nákupy jsou do jednotlivých jurisdikcí rozděleny podle klíče pro upisování základního kapitálu ECB ve smyslu článku 29 statutu ESCB.“

## Článek 2

**Vstup v platnost**

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. ledna 2016.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 16. prosince 2015.

*Prezident ECB*  
Mario DRAGHI

---

# AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

## ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-ESVO PRO ZJEDNODUŠENÍ FORMALIT VE ZBOŽOVÉM STYKU č. 2/2015

ze dne 13. října 2015

o vyzvání Republiky Srbsko k přistoupení k Úmluvě o zjednodušení formalit ve zbožíovém styku ze dne 20. května 1987 [2015/2465]

SMÍŠENÝ VÝBOR EU-ESVO,

s ohledem na Úmluvu o zjednodušení formalit ve zbožíovém styku ze dne 20. května 1987 <sup>(1)</sup> (dále jen „úmluva“), a zejména na čl. 11 odst. 3 této úmluvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Výměna zboží s Republikou Srbsko by byla usnadněna zjednodušením formalit, které se týkají zbožíového styku mezi Republikou Srbsko a Evropskou unií, Islandskou republikou, Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie, Norským královstvím, Švýcarskou konfederací a Tureckou republikou.
- (2) Aby se dosáhlo tohoto usnadnění, je vhodné vyzvat Republiku Srbsko k přistoupení k úmluvě,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

### Článek 1

V souladu s článkem 11a úmluvy se Republika Srbsko vyzývá k přistoupení k úmluvě ke dni 1. prosince 2015.

### Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Ankaře dne 13. října 2015.

*Za Smíšený výbor EU-ESVO  
pověřený náměstek ministra  
Cemal DERELİ*

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 134, 22.5.1987, s. 2.

**ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-ESVO PRO SPOLEČNÝ TRANZITNÍ REŽIM č. 3/2015**  
**ze dne 13. října 2015**  
**o vyzvání Republiky Srbsko k přistoupení k Úmluvě o společném tranzitním režimu ze dne**  
**20. května 1987 [2015/2466]**

SMÍŠENÝ VÝBOR EU-ESVO,

s ohledem na Úmluvu o společném tranzitním režimu ze dne 20. května 1987 <sup>(1)</sup> (dále jen „úmluva“), a zejména na čl. 15 odst. 3 písm. e) této úmluvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podpora obchodu s Republikou Srbsko by byla usnadněna zavedením společného tranzitního režimu pro zboží přepravované mezi Republikou Srbsko a Evropskou unií, Islandskou republikou, Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie, Norským královstvím, Švýcarskou konfederací a Tureckou republikou.
- (2) K zavedení tohoto režimu je vhodné vyzvat Republiku Srbsko k přistoupení k úmluvě,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

V souladu s článkem 15a úmluvy se Republika Srbsko vyzývá k přistoupení k úmluvě ke dni 1. prosince 2015.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Ankaře dne 13. října 2015.

*Za smíšený výbor EU-ESVO*  
*pověřený náměstek ministra*  
Cemal DERELİ

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 226, 13.8.1987, s. 2.

**ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-ESVO PRO SPOLEČNÝ TRANZITNÍ REŽIM č. 4/2015****ze dne 26. listopadu 2015,****kterým se mění Úmluva o společném tranzitním režimu ze dne 20. května 1987 [2015/2467]**

SMÍŠENÝ VÝBOR EU-ESVO,

s ohledem na Úmluvu o společném tranzitním režimu ze dne 20. května 1987 <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 15 odst. 3 písm. a) této úmluvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Republika Srbsko vyjádřila přání přistoupit k Úmluvě o společném tranzitním režimu ze dne 20. května 1987 (dále jen „úmluva“), k čemuž byla vyzvána rozhodnutím Smíšeného výboru EU-ESVO č. 3/2015 ze dne 13. října 2015 zřízeného úmluvou.
- (2) Do úmluvy by proto měla být v odpovídajícím pořadí doplněna srbská znění odkazů v úmluvě používaných.
- (3) Použitelnost tohoto rozhodnutí by měla být vázána na datum přistoupení Republiky Srbsko k úmluvě.
- (4) S cílem umožnit používání tiskopisů týkajících se záruky, které byly vytištěny podle kritérií platných přede dnem přistoupení Republiky Srbsko k úmluvě, by mělo být zavedeno přechodné období, během něhož budou moci být tyto tiskopisy po určitých úpravách i nadále používány.
- (5) Úmluva by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

Dodatek III Úmluvy o společném tranzitním režimu se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

*Článek 2*

1. Toto rozhodnutí se použije ode dne, kdy Republika Srbsko přistoupí k úmluvě.
2. Tiskopisy, jejichž vzory jsou uvedeny v přílohách C1, C2, C3, C4, C5 a C6 dodatku III ve znění platném, se mohou s výhradou provedení nezbytných zeměpisných úprav a úprav služební adresy nebo adresy zástupce používat i nadále až do 1. května 2016.

V Istanbulu dne 26. listopadu 2015.

*Za smíšený výbor*  
*předsedkyně*  
Didem DİRLİK

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 226, 13.8.1987, s. 2.

## PŘÍLOHA

1) V příloze B1 v kolonce 51 se mezi slova Rumunsko a Švédsko vkládá nová odrážka, která zní:

„— RS Srbsko“

2) V příloze B6 se hlava III mění takto:

2.1. V první části tabulky „Omezená platnost – 99200“ se před položku SL vkládá nová odrážka, která zní:

„— RS Ограничена важност“

2.2. V druhé části tabulky „Zproštění povinnosti – 99201“ se před položku SL vkládá nová odrážka, která zní:

„— RS Ослобођење“

2.3. V třetí části tabulky „Alternativní důkaz – 99202“ se před položku SL vkládá nová odrážka, která zní:

„— RS Алтернативни доказ“

2.4. e čtvrté části tabulky „Nesrovnalosti: úřad, kterému bylo zboží předloženo ..... (název a země) – 99203“ se před položku SL vkládá nová odrážka, která zní:

„— RS Разлике: царински орган којем је предата роба ..... (назив и земља)“

2.5. V páté části tabulky „Výstup ze ..... podléhá omezením nebo poplatkům podle nařízení/směrnice/rozhodnutí č. ... – 99204“ se před položku SL vkládá nová odrážka, která zní:

„— RS Излаз из ..... подлеже ограничењима или дажбинама на основу Уредбе/Директиве/Одлуке бр ...“

2.6. V šesté části tabulky „Zproštění povinnosti závazné trasy – 99205“ se před položku SL vkládá nová odrážka, která zní:

„— RS Ослобођено од прописаног плана пута“

2.7. V sedmé části tabulky „Schválený odesílatel – 99206“ se před položku SL vkládá nová odrážka, která zní:

„— RS Овлашћени пошиљалац“

2.8. V osmé části tabulky „Podpis se nevyžaduje – 99207“ se před položku SL vkládá nová odrážka, která zní:

„— RS Ослобођено од потписа“

2.9. V deváté části tabulky „ZÁKAZ SOUBORNÉ JISTOTY – 99208“ se před položku SL vkládá nová odrážka, která zní:

„— RS ЗАБРАЊЕНО ЗАЈЕДНИЧКО ОБЕЗБЕЂЕЊЕ“

2.10. V desáté části tabulky „NEOMEZENÉ POUŽITÍ – 99209“ se před položku SL vkládá nová odrážka, která zní:

„— RS НЕОГРАНИЧЕНА УПОТРЕБА“

2.11. V jedenácté části tabulky „Vyhotoveno dodatečně – 99210“ se před položku SL vkládá nová odrážka, která zní:

„— RS Накнадно издато“

2.12. V dvanácté části tabulky „Různí – 99211“ se před položku SL vkládá nová odrážka, která zní:

„— RS Разно“

2.13. V třinácté části tabulky „Volně loženo – 99212“ se před položku SL vkládá nová odrážka, která zní:

„— RS Расуто“

2.14. V čtrnácté části tabulky „Odesílatel – 99213“ se před položku SL vkládá nová odrážka, která zní:

„— RS Пошиљалац“

3) Příloha C1 se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA C1

**SPOLEČNÝ TRANZITNÍ REŽIM/TRANZITNÍ REŽIM SPOLEČENSTVÍ**

**ZÁRUČNÍ LISTINA**

**Jednotlivá jistota**

**I. Závazek ručitele**

1. Podepsaný/podepsaná <sup>(1)</sup> ..... s bydlištěm či sídlem v <sup>(2)</sup> ..... poskytuje tímto společně a nerozdílně s dlužníkem celnímu úřadu záruky v ..... ručení až do výše maximální částky ..... ve prospěch Evropské unie (zahrnující Belgické království, Bulharskou republiku, Českou republiku, Dánské království, Spolkovou republiku Německo, Estonskou republiku, Irsko, Řeckou republiku, Španělské království, Francouzskou republiku, Chorvatskou republiku, Italskou republiku, Kyperskou republiku, Lotyšskou republiku, Litevskou republiku, Lucemburské velkovévodství, Maďarsko, Republiku Malta, Nizozemské království, Rakouskou republiku, Polskou republiku, Portugalskou republiku, Rumunsko, Republiku Slovinsko, Slovenskou republiku, Finskou republiku, Švédské království a Spojené království Velké Británie a Severního Irska) a ve prospěch Islandské republiky, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, Norského království, Republiky Srbsko, Švýcarské konfederace, Turecké republiky, Andorského knížectví a Republiky San Marino <sup>(3)</sup> za jakoukoliv částku hlavních nebo vedlejších závazků, nákladů a přírážek, avšak s výjimkou peněžitých trestů, kterou hlavní povinný <sup>(4)</sup> dluží nebo bude dlužit výše uvedeným zemím ve formě cla a jiných poplatků souvisejících s níže popsáním zboží propuštěným do společného tranzitního režimu nebo tranzitního režimu Společenství od úřadu odeslání v ..... do úřadu určení v .....

Popis zboží: .....

2. Podepsaný/podepsaná se zavazuje, že ve lhůtě 30 dnů od první písemné výzvy příslušných orgánů zemí uvedených v odstavci 1 bez odkladu uhradí požadované částky, pokud sám/sama nebo jiná zúčastněná osoba před uplynutím této lhůty uspokojivě neprokáže příslušným orgánům, že pro příslušnou tranzitní operaci byl režim ukončen.

Příslušné orgány mohou na žádost podepsaného/podepsané z jakýchkoliv důvodů, které uznají za hodné zřetele, prodloužit třicetidenní lhůtu, v níž je podepsaný/podepsaná ode dne výzvy povinen/povinna zaplatit požadované částky. Náklady, které vznikly prodloužením lhůty, a zejména jakékoli úroky se vypočtou tak, aby jejich výše odpovídala částce, která by byla v takovém případě požadována na peněžním trhu nebo kapitálovém trhu dané země.

3. Tento závazek je platný ode dne jeho přijetí celním úřadem záruky. Podepsaný/podepsaná nadále ručí za uhrazení všech dluhů vzniklých v průběhu operací ve společném tranzitním režimu nebo v tranzitním režimu Společenství, které jsou zajištěny tímto závazkem a které byly zahájeny přede dnem zrušení záruční listiny nebo odstoupení od ručitelského závazku, a to i tehdy, je-li platba požadována po tomto dni.
4. Pro účely tohoto závazku zřizuje podepsaný/podepsaná svou služební adresu <sup>(5)</sup> v každé z dalších zemí uvedených v odstavci 1:

| Země | Příjmení a jméno nebo obchodní firma a úplná adresa |
|------|-----------------------------------------------------|
|      |                                                     |

Podepsaný/podepsaná uznává, že veškerá korespondence a oznámení a jakékoli formality nebo postupy vztahující se k tomuto závazku adresované nebo podané písemně na jednu ze služebních adres budou považovány za jemu/ jí řádně doručené.

Podepsaný/podepsaná uznává pravomoc soudů příslušných pro místa, kde má služební adresu.

Podepsaný/podepsaná se zavazuje, že nebude své služební adresy měnit, a pokud musí jednu nebo více z nich změnit, uvede o tom předem celní úřad záruky.

V ..... dne .....

(podpis) <sup>(6)</sup>

## II. Přijetí celním úřadem záruky

Celní úřad záruky .....

Závazek ručitele přijat dne ..... za účelem zajištění operace ve společném tranzitním režimu nebo tranzitním režimu Společenství podle tranzitního prohlášení č. ... ze dne .... <sup>(7)</sup>.

(razítko a podpis)

<sup>(1)</sup> Příjmení a jméno nebo obchodní firma.

<sup>(2)</sup> Úplná adresa.

<sup>(3)</sup> Škrtněte jméno všech smluvních stran nebo států (Andorra nebo San Marino), jejichž územím zboží přepravováno nebude. Odkazy na Andorrské knížectví nebo Republiku San Marino se vztahují pouze k operacím tranzitního režimu Společenství.

<sup>(4)</sup> Příjmení a jméno nebo obchodní firma.

<sup>(5)</sup> Jestliže právní předpisy daného státu neupravují služební adresy, jmenuje ručitel v této zemi zástupce oprávněného přijímat jakákoli sdělení určená ručiteli a závazky uvedené v odst. 4 druhém a čtvrtém pododstavci musí být přiměřeně upraveny. Pro rozhodování právních sporů týkajících se tohoto ručení jsou příslušné soudy podle služebních adres ručitele nebo jeho zástupců.

<sup>(6)</sup> Před podpisem musí osoba podepisující dokument vlastní rukou uvést: „Ručení na částku...“ s částkou vypsanou slovy.

<sup>(7)</sup> Vyplní celní úřad záruky.“

## 4) Příloha C2 se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA C2

### SPOLEČNÝ TRANZITNÍ REŽIM/TRANZITNÍ REŽIM SPOLEČENSTVÍ

#### ZÁRUČNÍ LISTINA

#### Jednotlivá jistota se záručními doklady

## I. Závazek ručitele

- Podepsaný/podepsaná <sup>(1)</sup> ..... s bydlištěm či sídlem v <sup>(2)</sup> ..... poskytuje tímto společně a nerozdílně s dlužníkem celnímu úřadu záruky v ..... ve prospěch Evropské unie (zahrnující Belgické království, Bulharskou republiku, Českou republiku, Dánské království, Spolkovou republiku Německo, Estonskou republiku, Irsko, Řeckou republiku, Španělské království, Francouzskou republiku, Chorvatskou republiku, Italskou republiku, Kyprskou republiku, Lotyšskou republiku, Litevskou republiku, Lucemburské velkovévodství, Maďarsko, Republiku Malta, Nizozemské království, Rakouskou republiku, Polskou republiku, Portugalskou republiku, Rumunsko, Republiku Slovinsko, Slovenskou republiku, Finskou republiku, Švédské království, Spojené království Velké Británie a Severního Irska) a ve prospěch Islandské republiky, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, Norského království, Republiky Srbsko, Švýcarské konfederace, Turecké republiky, Andorského knížectví a Republiky San Marino <sup>(3)</sup> za jakoukoliv částku hlavních nebo vedlejších závazků, nákladů a přírážek, avšak s výjimkou peněžitých trestů, kterou hlavní povinný dlužník nebo bude dlužník výše uvedeným zemím ve formě cla a jiných poplatků souvisejících s níže popsaným zbožím propuštěným do společného tranzitního režimu nebo tranzitního režimu Společenství, k čemuž se podepsaný/podepsaná zavázal/zavázala vystavením záručních dokladů jednotlivé jistoty do maximální výše 7 000 EUR na záruční doklad.

2. Podepsaný/podepsaná se zavazuje, že ve lhůtě 30 dnů od první písemné výzvy příslušných orgánů zemí uvedených v odstavci 1 bez odkladu uhradí požadované částky až do výše 7 000 EUR za každý záruční doklad jednotlivé jistoty, pokud sám/sama nebo jiná zúčastněná osoba uspokojivě neprokáže příslušným orgánům, že pro příslušnou tranzitní operaci byl režim ukončen.

Příslušné orgány mohou na žádost podepsaného/podepsané z jakýchkoliv důvodů, které uznají za hodné zřetele, prodloužit třicetidenní lhůtu, v níž je podepsaný/podepsaná ode dne výzvy povinen/povinna zaplatit požadované částky. Náklady, které vznikly prodloužením lhůty, a zejména jakékoli úroky se vypočtou tak, aby jejich výše odpovídala částce, která by byla v takovém případě požadována na peněžním trhu nebo kapitálovém trhu dané země.

3. Tento závazek je platný ode dne jeho přijetí celním úřadem záruky. Podepsaný/podepsaná nadále ručí za uhrazení všech dluhů vzniklých v průběhu veškerých operací ve společném tranzitním režimu nebo v tranzitním režimu Společenství, které jsou zajištěny tímto závazkem a které byly zahájeny přede dnem zrušení záruční listiny nebo odstoupení od ručitélského závazku, a to i tehdy, je-li platba požadována po tomto dni.
4. Pro účely tohoto závazku zřizuje podepsaný/podepsaná svou služební adresu (\*) v každé z dalších zemí uvedených v odstavci 1:

| Země | Příjmení a jméno nebo obchodní firma a úplná adresa |
|------|-----------------------------------------------------|
|      |                                                     |

Podepsaný/podepsaná uznává, že veškerá korespondence a oznámení a jakékoli formality nebo postupy vztahující se k tomuto závazku adresované nebo podané písemně na jednu ze služebních adres budou považovány za jemu/ jí řádně doručené.

Podepsaný/podepsaná uznává pravomoc soudů příslušných pro místa, kde má služební adresu.

Podepsaný/podepsaná se zavazuje, že nebude své služební adresy měnit, a pokud musí jednu nebo více z nich změnit, uvědomí o tom předem celní úřad záruky.

V ..... dne .....

(podpis) (\*)

## II. Přijetí celním úřadem záruky

Celní úřad záruky

.....

Závazek ručitele přijat dne

.....  
.....

(razítko a podpis)

(<sup>1</sup>) Příjmení a jméno nebo obchodní firma.

(<sup>2</sup>) Úplná adresa.

(<sup>3</sup>) Pouze pro operace v tranzitním režimu Společenství.

(<sup>4</sup>) Jestliže právní předpisy daného státu neupravují služební adresy, jmenuje ručitel v této zemi zástupce oprávněného přijímat jakákoli sdělení určená ručiteli a závazky uvedené v odst. 4 druhém a čtvrtém pododstavci musí být přiměřeně upraveny. Pro rozhodování právních sporů týkajících se tohoto ručení jsou příslušné soudy podle služebních adres ručitele nebo jeho zástupců.

(<sup>5</sup>) Před podpisem musí být vlastní rukou podepsaného uvedeno: „Záruka“

5) Příloha C4 se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA C4

#### SPOLEČNÝ TRANZITNÍ REŽIM/TRANZITNÍ REŽIM SPOLEČENSTVÍ

##### ZÁRUČNÍ LISTINA

##### Souborná jistota

##### I. Závazek ručitele

1. Podepsaný/podepsaná (<sup>1</sup>) ..... s bydlištěm či sídlem v (<sup>2</sup>) ..... poskytuje tímto společně a nerozdílně s dlužníkem celnímu úřadu záruky v ..... ručení až do výše maximální částky ....., což představuje 100/50/30 % (<sup>3</sup>) referenční částky, ve prospěch Evropské unie (zahrnující Belgické království, Bulharskou republiku, Českou republiku, Dánské království, Spolkovou republiku Německo, Estonskou republiku, Irsko, Řeckou republiku, Španělské království, Francouzskou republiku, Chorvatskou republiku, Italskou republiku, Kyperskou republiku, Lotyšskou republiku, Litevskou republiku, Lucemburské velkovévodství, Maďarsko, Republiku Malta, Nizozemské království, Rakouskou republiku, Polskou republiku, Portugalskou republiku, Rumunsko, Republiku Slovinsko, Slovenskou republiku, Finskou republiku, Švédské království a Spojené království Velké Británie a Severního Irska) a ve prospěch Islandské republiky, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, Norského království, Republiky Srbsko, Švýcarské konfederace, Turecké republiky, Andorského knížectví a Republiky San Marino (<sup>4</sup>) za jakoukoliv částku hlavních nebo vedlejších závazků, nákladů a přírážek, avšak s výjimkou peněžitých trestů, kterou hlavní povinný (<sup>5</sup>) ..... dluží nebo bude dlužit výše uvedeným zemím ve formě cla a jiných poplatků souvisejících s níže popsáním zbožím propuštěným do společného tranzitního režimu nebo tranzitního režimu Společenství.

2. Podepsaný/podepsaná se zavazuje, že ve lhůtě 30 dnů od první písemné výzvy příslušných orgánů zemí uvedených v odstavci 1 bez odkladu uhradí požadované částky až do výše maximální částky, pokud sám/sama nebo jiná zúčastněná osoba uspokojivě neprokáže příslušným orgánům, že pro příslušnou tranzitní operaci byl režim ukončen.

Příslušné orgány mohou na žádost podepsaného/podepsané z jakýchkoliv důvodů, které uznají za hodné zřetele, prodloužit třicetidenní lhůtu, v níž je podepsaný/podepsaná ode dne výzvy povinen/povinna zaplatit požadované částky, které vznikly prodloužením lhůty, a zejména jakékoli úroky se vypočtou tak, aby jejich výše odpovídala částce, která by byla v takovém případě požadována na peněžním trhu nebo kapitálovém trhu dané země.

Tato částka může být snížena o částky již zaplacené na základě tohoto závazku pouze v případě, že byl/byla podepsaný/podepsaná vyzván/vyzvána k uhrazení dluhu vzniklého během operace v tranzitním režimu Společenství nebo během operace ve společném tranzitním režimu, která byla zahájena před doručením výzvy k zaplacení nebo ve lhůtě 30 dnů od jejího doručení.

3. Tento závazek je platný ode dne jeho přijetí celním úřadem záruky. Podepsaný/podepsaná nadále ručí za uhrazení všech dluhů vzniklých v průběhu veškerých operací ve společném tranzitním režimu nebo v tranzitním režimu Společenství, které jsou zajištěny tímto závazkem a které byly zahájeny přede dnem zrušení záruční listiny nebo odstoupení od ručitélského závazku, a to i tehdy, je-li platba požadována po tomto dni.
4. Pro účely tohoto závazku zřizuje podepsaný/podepsaná svou služební adresu <sup>(6)</sup> v každé z dalších zemí uvedených v odstavci 1:

| Země | Příjmení a jméno nebo obchodní firma a úplná adresa |
|------|-----------------------------------------------------|
|      |                                                     |

Podepsaný/podepsaná uznává, že veškerá korespondence a oznámení a jakékoli formality nebo postupy vztahující se k tomuto závazku adresované nebo podané písemně na jednu ze služebních adres budou považovány za jemu/ jí řádné doručené.

Podepsaný/podepsaná uznává pravomoc soudů příslušných pro místa, kde má služební adresu.

Podepsaný/podepsaná se zavazuje, že nebude své služební adresy měnit, a pokud musí jednu nebo více z nich změnit, uvědomí o tom předem celní úřad záruky.

V ..... dne .....

.....

(podpis) <sup>(7)</sup>

## II. Přijetí celním úřadem záruky

Celní úřad záruky

.....

Závazek ručitele přijat dne

.....

.....

(razítko a podpis)

<sup>(1)</sup> Příjmení a jméno nebo obchodní firma.

<sup>(2)</sup> Úplná adresa.

<sup>(3)</sup> Nehodící se škrtněte.

<sup>(4)</sup> Škrtněte jméno všech smluvních stran nebo států (Andorra nebo San Marino), jejichž územím zboží přepravováno nebude. Odkazy na Andorrské knížectví nebo Republiku San Marino se vztahují pouze k operacím tranzitního režimu Společenství.

<sup>(5)</sup> Příjmení a jméno nebo obchodní firma.

<sup>(6)</sup> Jestliže právní předpisy daného státu neupravují služební adresy, jmenuje ručitel v této zemi zástupce oprávněného přijímat jakákoli sdělení určená ručiteli a závazky uvedené v odst. 4 druhém a čtvrtém pododstavci musí být přiměřeně upraveny. Pro rozhodování právních sporů týkajících se tohoto ručení jsou příslušné soudy podle služebních adres ručitele nebo jeho zástupců.

<sup>(7)</sup> Před podpisem musí být vlastní rukou podepsaného uvedeno: „Ručení na částku...“ s částkou vypsanou v plném znění.“

- 6) V kolonce 7 přílohy C5 se mezi slova „Norsko“ a „Švýcarsko“ vkládá slovo „Srbsko“.
  - 7) V kolonce 6 přílohy C6 se mezi slova „Norsko“ a „Švýcarsko“ vkládá slovo „Srbsko“.
-

**ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-ANDORRA č. 1/2015****ze dne 11. prosince 2015,****kterým se nahrazuje dodatek k dohodě ve formě výměny dopisů mezi Evropským hospodářským společenstvím a Andorrským knížectvím o definici pojmu „původní produkty“ či „produkty pocházející z“ a o metodách správní spolupráce [2015/2468]**

SMÍŠENÝ VÝBOR,

s ohledem na dohodu mezi Evropským hospodářským společenstvím a Andorrským knížectvím <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 11 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V článku 11 dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským hospodářským společenstvím a Andorrským knížectvím (dále jen „dohoda“) se odkazuje na dodatek o definici pojmu „původní produkty“ či „produkty pocházející z“ a o metodách správní spolupráce (dále jen „dodatek“).
- (2) V čl. 17 odst. 8 dohody se stanoví, že smíšený výbor může rozhodnout o změně ustanovení dodatku.
- (3) V zájmu posílení právní jistoty hospodářských subjektů a pro zaručení jednotného uplatňování na obou stranách se jeví nezbytným změnit dodatek tak, aby se zohlednil vývoj pravidel původu v regionálním celoevropsko-středomořském kontextu regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu <sup>(2)</sup> (dále jen „úmluva“).
- (4) Pro zajištění řádného fungování dohody je vhodné, aby smíšený výbor zcela nahradil dodatek novým zněním, jež zahrne do jediného textu veškerá předmětná ustanovení, aby se usnadnila práce uživatelů i celních správ,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

**Článek 1**

Dodatek k dohodě ve formě výměny dopisů mezi Evropským hospodářským společenstvím a Andorrským knížectvím o definici pojmu „původní produkty“ či „produkty pocházející z“ a o metodách správní spolupráce se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto rozhodnutí.

**Článek 2**

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. ledna 2016.

V Bruselu dne 11. prosince 2015.

*Za smíšený výbor*  
*předsedkyně*  
Maria UBACH

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 374, 31.12.1990, s. 16.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 4.

## PŘÍLOHA

**Dodatek o definici pojmu „původní produkty“ či „produkty pocházející z“ a o metodách správní spolupráce****OBSAH**

|           |                                                                                               |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| HLAVA I   | OBEČNÁ USTANOVENÍ                                                                             |
| Článek 1  | Definice                                                                                      |
| HLAVA II  | DEFINICE POJMU „PŮVODNÍ PRODUKTY“ ČI „PRODUKTY POCHÁZEJÍCÍ Z“                                 |
| Článek 2  | Obecné podmínky                                                                               |
| Článek 3  | Dvoustranná kumulace původu                                                                   |
| Článek 4  | Zcela získané produkty                                                                        |
| Článek 5  | Dostatečně opracované nebo zpracované produkty                                                |
| Článek 6  | Nedostatečné opracování nebo zpracování                                                       |
| Článek 7  | Určující jednotka                                                                             |
| Článek 8  | Soupravy (sady) zboží                                                                         |
| Článek 9  | Neutrální prvky                                                                               |
| HLAVA III | ÚZEMNÍ POŽADAVKY                                                                              |
| Článek 10 | Zásada teritoriality                                                                          |
| Článek 11 | Přímá doprava                                                                                 |
| Článek 12 | Výstavy                                                                                       |
| HLAVA IV  | NAVRACENÍ CLA NEBO OSVOBOZENÍ OD CLA                                                          |
| Článek 13 | Zákaz navracení cla nebo osvobození od cla                                                    |
| HLAVA V   | DOKLAD O PŮVODU                                                                               |
| Článek 14 | Obecné podmínky                                                                               |
| Článek 15 | Postup pro vydání průvodního osvědčení EUR.1                                                  |
| Článek 16 | Dodatečně vystavená průvodní osvědčení EUR.1                                                  |
| Článek 17 | Vystavení duplikátu průvodního osvědčení EUR.1                                                |
| Článek 18 | Vydání průvodních osvědčení EUR.1 na základě dříve vydaného nebo vystaveného dokladu o původu |
| Článek 19 | Odděleně vedené účetnictví                                                                    |
| Článek 20 | Podmínky pro vyhotovení prohlášení o původu                                                   |
| Článek 21 | Schválený vývozce                                                                             |
| Článek 22 | Platnost dokladu o původu                                                                     |
| Článek 23 | Předkládání dokladů o původu                                                                  |
| Článek 24 | Osvobození od povinnosti předložit doklad o původu                                            |

|                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Článek 25                                                                                                                                                           | Podpůrné dokumenty                                                                                                                       |
| Článek 26                                                                                                                                                           | Uchovávání dokladů o původu a podpůrných dokumentů                                                                                       |
| Článek 27                                                                                                                                                           | Rozpory a formální chyby                                                                                                                 |
| Článek 28                                                                                                                                                           | Částky vyjádřené v eurech                                                                                                                |
| HLAVA VI                                                                                                                                                            | METODY SPRÁVNÍ SPOLUPRÁCE                                                                                                                |
| Článek 29                                                                                                                                                           | Správní spolupráce                                                                                                                       |
| Článek 30                                                                                                                                                           | Ověřování dokladů o původu                                                                                                               |
| Článek 31                                                                                                                                                           | Řešení sporů                                                                                                                             |
| Článek 32                                                                                                                                                           | Sankce                                                                                                                                   |
| Článek 33                                                                                                                                                           | Svobodná pásma                                                                                                                           |
| HLAVA VII                                                                                                                                                           | CEUTA A MELILLA                                                                                                                          |
| Článek 34                                                                                                                                                           | Působnost dodatku                                                                                                                        |
| Článek 35                                                                                                                                                           | Zvláštní podmínky                                                                                                                        |
| HLAVA VIII                                                                                                                                                          | ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ                                                                                                                     |
| Článek 36                                                                                                                                                           | Změny dodatku                                                                                                                            |
| Seznam příloh                                                                                                                                                       |                                                                                                                                          |
| Příloha I:                                                                                                                                                          | Úvodní poznámky k seznamu v příloze II                                                                                                   |
| Příloha II:                                                                                                                                                         | Seznam opracování nebo zpracování, která musí být provedena na nepůvodních materiálech, aby zpracovaný produkt mohl získat status původu |
| Příloha III:                                                                                                                                                        | Vzory průvodního osvědčení EUR.1 a žádost o průvodní osvědčení EUR.1                                                                     |
| Příloha IV:                                                                                                                                                         | Znění prohlášení o původu                                                                                                                |
| Společná prohlášení                                                                                                                                                 |                                                                                                                                          |
| Společné prohlášení o Republice San Marino                                                                                                                          |                                                                                                                                          |
| Společné prohlášení o přezkumu pravidel původu obsažených v dodatku o definici pojmu „původní produkty“ či „produkty pocházející z“ a o metodách správní spolupráce |                                                                                                                                          |

## HLAVA I

## OBEČNÁ USTANOVENÍ

## Článek 1

## Definice

Pro účely tohoto dodatku se rozumí

- a) „výrobou“ každé opracování nebo zpracování, včetně sestavování nebo specifických procesů;
- b) „materiálem“ jakékoli příměsi, suroviny, komponenty, části apod., které se používají při výrobě produktu;
- c) „produktem“ nebo „výrobkem“ vyráběný produkt nebo výrobek, i když je zamýšleno jeho pozdější využití v jiné výrobní operaci;
- d) „zbožím“ materiál a produkty nebo výrobky;
- e) „celní hodnotou“ hodnota určená v souladu s Dohodou o provádění článku VII Všeobecné dohody o clech a obchodu z roku 1994;
- f) „cenou ze závodu“ cena zaplacená za produkt ze závodu výrobcí ve smluvní straně, v jehož podniku se provádí poslední opracování nebo zpracování, pokud tato cena zahrnuje hodnotu veškerého použitého materiálu po odečtení případných vnitrostátních daní, které se vracejí nebo mohou být vráceny při vývozu získaného produktu;
- g) „hodnotou materiálů“ celní hodnota použitých nepůvodních materiálů v okamžiku dovozu, a není-li známa nebo nelze-li ji zjistit, první ověřitelná cena zaplacená za tyto materiály ve vyvážející straně;
- h) „hodnotou původního materiálu“ hodnota tohoto materiálu podle definice v písmeni g) použité obdobně;
- i) „přidanou hodnotou“ cena ze závodu po odečtení celní hodnoty každého z obsažených materiálů, které pocházejí z jiné smluvní strany, u nichž se použije kumulace, nebo pokud není celní hodnota známa nebo ji nelze zjistit, první ověřitelná cena zaplacená za tyto materiály ve vyvážející straně;
- j) „kapitolami“ a „čísly“ kapitoly a čísla (čtyřmístné kódy) používané v nomenklatuře, která tvoří harmonizovaný systém popisu a číselného označování zboží (v tomto dodatku dále jen „harmonizovaný systém“ nebo „HS“);
- k) „zařazením“ zařazení produktu nebo materiálu pod určité číslo;
- l) „zásilkou“ produkty, které buď zasílá současně jeden vývozce jednomu příjemci, nebo které jsou přepravovány na podkladě jediného přepravního dokladu od vývozce k příjemci, a pokud tento doklad neexistuje, na podkladě jedině faktury;
- m) „územím“ území včetně teritoriálních vod;
- n) „smluvní stranou“ jeden, několik nebo všechny státy Evropské unie, Evropská unie nebo Andorra;
- o) „celními orgány“ pro Evropskou unii každý celní orgán členských států Evropské unie.

## HLAVA II

## DEFINICE POJMU „PŮVODNÍ PRODUKTY“ ČI „PRODUKTY POCHÁZEJÍCÍ Z“

## Článek 2

## Obecné podmínky

Pro účely provádění čl. 11 odst. 1 dohody se za produkty pocházející z některé smluvní strany (původní produkty) považují:

- a) produkty zcela získané ve smluvní straně ve smyslu článku 4;
- b) produkty, které byly získány ve smluvní straně a obsahují materiály, které tam nebyly zcela získány, jestliže byly tyto materiály v dané smluvní straně dostatečně opracovány nebo zpracovány ve smyslu článku 5.

## Článek 3

**Dvoustranná kumulace původu**

Bez ohledu na článek 2 platí, že materiály pocházející z některé ze smluvních stran se považují za materiály pocházející z jiné smluvní strany, pokud jsou součástí produktu tam získaného. Není nutné, aby tyto materiály byly dostatečně opracovány nebo zpracovány za předpokladu, že byly opracovány nebo zpracovány nad rámec operací uvedených v článku 6.

## Článek 4

**Zcela získané produkty**

1. Za zcela získané ve smluvní straně se považují:
  - a) nerostné produkty tam těžené z půdy nebo mořského dna;
  - b) rostlinné produkty tam sklizené;
  - c) živá zvířata tam narozená nebo vylíhnutá a odchovaná;
  - d) produkty získané z živých zvířat tam chovaných;
  - e) produkty získané z tamního lovu nebo rybolovu;
  - f) produkty mořského rybolovu a jiné produkty získané z moře mimo teritoriální vody vyvážející strany jejími plavidly;
  - g) produkty vyrobené na palubě jejích výrobních plavidel výlučně z produktů uvedených v písmenu f);
  - h) použité předměty tam shromážděné a použitelné pouze k opětovnému získání surovin;
  - i) odpad a šrot pocházející z výrobních operací tam provedených;
  - j) produkty získané z mořského dna nebo z mořského podloží ležícího mimo její teritoriální vody, má-li výhradní práva k využívání tohoto mořského dna nebo mořského podloží;
  - k) zboží tam vyrobené výhradně z produktů uvedených v písmenech a) až j).
2. Pojmy „její plavidla“ a „její výrobní plavidla“ uvedené v odst. 1 písm. f) a g) se vztahují pouze na plavidla a výrobní plavidla:
  - a) která jsou registrována nebo přihlášena v členském státě Evropské unie nebo v Andoře;
  - b) která plují pod vlajkou členského státu Evropské unie nebo Andorry;
  - c) která alespoň z 50 % vlastní státní příslušníci členských států Evropské unie nebo Andorry, případně společnost, jejíž ústředí se nachází v členském státě Evropské unie nebo v Andoře a jejíž ředitel nebo ředitelé, předseda správní nebo dozorcí rady a většina členů těchto orgánů jsou státními příslušníky členských států Evropské unie nebo Andorry, a v případě veřejných obchodních společností či společností s ručením omezeným navíc alespoň polovinu základního kapitálu vlastní členské státy Evropské unie nebo Andorra, veřejnoprávní subjekty nebo státní příslušníci uvedených smluvních stran;
  - d) jejichž důstojnický sbor tvoří státní příslušníci členských států Evropské unie nebo Andorry
    - a
  - e) jejichž posádka tvoří alespoň ze 75 % státní příslušníci členských států Evropské unie nebo Andorry.

## Článek 5

**Dostatečně opracované nebo zpracované produkty**

1. Pro účely článku 2 se produkty, jež nejsou zcela získané, považují za dostatečně opracované nebo zpracované, jsou-li splněny podmínky stanovené na seznamu v příloze II tohoto dodatku.

Výše uvedené podmínky popisují opracování či zpracování, které musí být provedeno na nepůvodních materiálech použitých při výrobě, a vztahují se pouze na tyto materiály. Z toho vyplývá, že je-li produkt, který získal status původu na základě splnění podmínek stanovených pro něj v seznamu, použit při výrobě jiného produktu, nevztahují se na něj podmínky stanovené pro produkt, v němž je obsažen, a nepřihlíží se ani k nepůvodním materiálům, jež byly případně použity při jeho výrobě.

2. Bez ohledu na odstavec 1 platí, že nepůvodní materiály, které by podle podmínek stanovených na seznamu v příloze II tohoto dodatku neměly být použity při výrobě produktu, mohou být přesto použity, pokud:

- a) jejich celková hodnota nepřesahuje 10 % ceny produktu ze závodu;
  - b) použitím tohoto odstavce není překročen žádný procentní podíl uvedený v seznamu jako nejvyšší přípustná hodnota nepůvodních materiálů.
3. Odstavce 1 a 2 se použijí s výhradou ustanovení článku 6.

#### Článek 6

##### Nedostatečné opracování nebo zpracování

1. Aniž je dotčen odstavec 2, považují se za opracování nebo zpracování nedostatečná pro to, aby produktu udělila status původu, bez ohledu na to, zda jsou splněny podmínky článku 5, tyto operace:

- a) operace, jejichž účelem je uchování produktů v nezměněném stavu během přepravy a skladování;
- b) rozdělování nebo spojování nákladových kusů;
- c) praní a mytí, čištění; zbavování prachu, odstraňování oxidů, oleje, barev nebo jiných povlaků;
- d) žehlení nebo mandlování textilií;
- e) prosté natírání a leštění;
- f) loupání, částečné nebo úplné bělení, leštění a hlazení obilovin a rýže;
- g) operace spočívající v barvení cukru nebo tvarování cukru;
- h) loupání, vypeckovávání nebo louskání zeleniny, ovoce a ořechů;
- i) broušení, ostření; prosté mletí nebo drcení nebo prosté řezání, stříhání, krájení, sekání nebo štípání;
- j) prosévání, prohazování, třídění, zařazování, srovnávání, sdružování (včetně tvorby souprav předmětů);
- k) prosté plnění do lahví, konzerv, baněk, pytlů, beden, krabic, upevnění na podložky nebo desky a veškeré ostatní prosté balící operace;
- l) připojování nebo tisk značek, štítků, log a jiných podobných rozlišovacích znaků na produkty nebo jejich obaly;
- m) prosté mísení produktů, též různých druhů;
- n) mísení cukru s jakýmkoli jiným materiálem;
- o) prosté sestavování částí produktu v úplný produkt nebo rozkládání produktů na části;
- p) kombinace dvou nebo více operací uvedených v písmenech a) až o);
- q) porážení zvířat.

2. Při určování, zda se opracování nebo zpracování daného produktu považuje za nedostatečné ve smyslu odstavce 1, se všechny operace provedené na tomto produktu ve smluvní straně posuzují společně.

#### Článek 7

##### Určující jednotka

1. Určující jednotkou pro uplatnění tohoto dodatku je produkt, který se považuje za základní jednotku při jeho zařazení pomocí nomenklatury harmonizovaného systému.

Z toho vyplývá, že:

- a) je-li produkt sestávající ze sady nebo sestavy předmětů zařazen podle harmonizovaného systému do jednoho čísla, je určující jednotkou tento celek;
  - b) sestává-li zásilka z více stejných produktů zařazených do stejného čísla harmonizovaného systému, použije se tento dodatek na každý dotýčný produkt samostatně.
2. Je-li podle všeobecného pravidla 5 harmonizovaného systému zařazován s produktem i jeho obal, považuje se pro účely určení původu za jeden celek s produktem.

#### Článek 8

### Soupravy (sady) zboží

Soupravy zboží ve smyslu všeobecného pravidla 3 harmonizovaného systému se považují za původní produkty, jestliže jsou původními produkty všechny součásti, z nichž se skládají. Soupravy produktů, které se skládají z původních i nepůvodních součástí, se nicméně považují za původní produkt jako celek, jestliže hodnota nepůvodních součástí netvoří více než 15 % ceny soupravy ze závodu.

#### Článek 9

### Neutrální prvky

Při určování, zda je produkt původní, není nutné určovat původ těchto prvků, které mohou být použity při jeho výrobě:

- a) energie a palivo;
- b) zařízení a vybavení;
- c) stroje a nástroje;
- d) zboží, které se nestává ani nemá stát součástí konečného složení produktu.

#### HLAVA III

### ÚZEMNÍ POŽADAVKY

#### Článek 10

### Zásada teritoriality

1. S výhradou článku 3 a odstavce 3 tohoto článku musí být podmínky pro nabytí statusu původu stanovené v hlavě II plněny ve smluvní straně nepřetržitě.
2. S výhradou článku 3 platí, že je-li původní zboží, které bylo ze smluvní strany vyvezeno do jiné země, vráceno, musí být považováno za nepůvodní, nelze-li celním orgánům uspokojivě prokázat, že:
  - a) vrácené zboží je totožné s vyvezeným a
  - b) vrácené zboží bylo případně podrobeno pouze operacím nezbytným pro jeho uchování v nezměněném stavu po dobu, kdy se nacházelo v dané zemi, nebo během vývozu.
3. Získání statusu původu v souladu s podmínkami stanovenými v hlavě II není dotčeno opracováním nebo zpracováním materiálů vyvezených z některé smluvní strany provedeným mimo tuto smluvní stranu a následně zpět dovezených za předpokladu, že:
  - a) vyvezené materiály jsou zcela získané v dané smluvní straně nebo byly před vývozem opracovány či zpracovány nad rámec operací uvedených v článku 6 a

b) celním orgánům lze věrohodně prokázat, že:

- i) zpět dovážené zboží bylo získáno opracováním nebo zpracováním vyvezených materiálů a
- ii) celková hodnota přidaná mimo danou smluvní stranu uplatněním tohoto článku nepřesahuje 10 % ceny ze závodu výsledného produktu, pro který se požaduje status původu.

4. Pro účely odstavce 3 se podmínky pro získání statusu původu stanovené v hlavě II nevztahují na opracování nebo zpracování provedené mimo smluvní stranu. Nicméně stanoví-li pravidlo na seznamu v příloze II tohoto dodatku, které je použito k určení statusu původu výsledného produktu, nejvyšší hodnotu všech použitých nepůvodních materiálů, nesmí součet celkové hodnoty nepůvodních materiálů použitých na území dotyčné smluvní strany a celkové hodnoty přidané podle tohoto článku mimo tuto smluvní stranu přesáhnout stanovený procentní podíl.

5. Pro účely odstavců 3 a 4 se „celkovou přidanou hodnotou“ rozumějí všechny náklady vynaložené mimo smluvní stranu, včetně hodnoty tam použitých materiálů.

6. Odstavce 3 a 4 se nevztahují na produkty, které nesplňují podmínky uvedené na seznamu přílohy II tohoto dodatku nebo které lze považovat za dostatečně opracované nebo zpracované pouze uplatněním obecné tolerance stanovené v čl. 5 odst. 2.

7. Jakékoli opracování nebo zpracování, na něž se vztahuje tento článek a které bylo provedeno mimo smluvní stranu, se uskuteční v režimu pasivního zušlechťovacího styku nebo v obdobném režimu.

#### Článek 11

##### **Přímá doprava**

1. Preferenční zacházení stanovené dohodou se týká pouze produktů, které splňují požadavky tohoto dodatku a jsou přepravovány přímo mezi smluvními stranami. Produkty, které tvoří jedinou zásilku, však mohou být přepravovány přes jiná území též s překládkou nebo dočasným uskladněním na takovém území, jestliže zůstaly v zemi tranzitu nebo uskladnění pod celním dohledem a nebyly podrobeny jiným operacím než vykládce, překládce nebo operacím, jejichž účelem je jejich uchování v nezměněném stavu.

2. Splnění podmínek stanovených v odstavci 1 se prokazuje tak, že se celním orgánům dovážející strany předloží:

- a) buď jednotný přepravní doklad, na jehož základě se uskutečňuje přeprava z vyvážející smluvní strany přes zemi tranzitu, nebo
- b) potvrzení celních orgánů země tranzitu obsahující:
  - i) přesný popis produktů;
  - ii) data vykládky nebo překládky produktů a případně jména použitých plavidel nebo jiných dopravních prostředků  
a
  - iii) potvrzení podmínek, v nichž se produkty nacházely v zemi tranzitu;
- c) nebo, nemohou-li být předloženy, jakékoliv jiné průkazní doklady.

#### Článek 12

##### **Výstavy**

1. Jsou-li původní produkty zaslány na výstavu do země, jež není některou ze smluvních stran dohody, a jsou-li po výstavě prodány za účelem dovozu do některé ze smluvních stran, uplatní se na ně při dovozu ustanovení příslušné dohody, pokud je celním orgánům věrohodně prokázáno, že:

- a) vývozce zaslal tyto produkty z některé ze smluvních stran do země konání výstavy a vystavoval je tam;
- b) vývozce tyto produkty prodal příjemci v některé ze smluvních stran nebo je na něj jinak převedl;

- c) produkty byly zaslány během výstavy nebo bezprostředně po ní ve stavu, v jakém byly odeslány na výstavu, a
  - d) produkty nebyly od okamžiku, kdy byly odeslány na výstavu, použity k jinému účelu než k předvedení na této výstavě.
2. V souladu s hlavou V se vydá nebo vyhotoví doklad o původu zboží, který se obvyklým způsobem předloží celním orgánům strany dovozu. Uvede se v něm název a adresa výstavy. V případě potřeby mohou být požadovány další doklady o podmínkách, za kterých byly produkty vystaveny.
3. Odstavec 1 platí pro všechny obchodní, průmyslové, zemědělské nebo řemeslné výstavy, veletrhy nebo obdobné veřejné přehlídky či expozice, během nichž produkty zůstávají pod celním dohledem, s výjimkou akcí pořádaných soukromě v prodejnách nebo podnikových prostorách za účelem prodeje zahraničních produktů.

#### HLAVA IV

### NAVRACENÍ CLA NEBO OSVOBOZENÍ OD CLA

#### Článek 13

#### **Zákaz navracení cla nebo osvobození od cla**

1. Nepůvodní materiály použité při výrobě produktů, které pocházejí z některé ze smluvních stran a pro které se vydává nebo vyhotovuje doklad o původu v souladu s hlavou V, nepodléhají v dotyčných smluvních stranách navracení cla nebo osvobození od cla jakéhokoli druhu.
2. Zákaz uvedený v odstavci 1 se vztahuje na jakékoli opatření týkající se vracení, prominutí nebo neplacení, částečného nebo úplného, cla nebo poplatků s rovnocenným účinkem, uplatňovaných v některé ze smluvních stran na materiály použité k výrobě, pokud se toto vracení, prominutí nebo neplacení uplatňuje výslovně nebo fakticky tehdy, pokud jsou produkty získané z těchto materiálů vyváženy, a nikoli, jsou-li určeny pro domácí použití.
3. Vývozce produktů uvedených v dokladu o původu zboží musí být připraven kdykoli předložit na žádost celních orgánů veškeré související doklady prokazující, že nebylo uplatněno navracení cla pro nepůvodní materiály použité k jejich výrobě a že veškerá cla a poplatky s rovnocenným účinkem, které se vztahují na tyto materiály, byly skutečně zaplaceny.
4. Ustanovení odstavců 1, 2 a 3 se rovněž uplatňují na obaly ve smyslu čl. 7 odst. 2 a na soupravy produktů ve smyslu článku 8, nejsou-li tyto předměty původní.
5. Ustanovení odstavců 1 až 4 se vztahují pouze na materiály spadající do působnosti tohoto dodatku.

#### HLAVA V

### DOKLAD O PŮVODU

#### Článek 14

#### **Obecné podmínky**

1. Ustanovení této dohody se vztahují na produkty pocházející z jedné ze smluvních stran při dovozu do druhé smluvní strany po předložení jednoho z těchto dokladů o původu:
- a) průvodního osvědčení EUR.1, jehož vzor je uveden v příloze III tohoto dodatku;
  - b) v případech uvedených v čl. 20 odst. 1 prohlášení, jež vývozce uvede na faktuře, dodacím listu nebo jiném obchodním dokladu a které dostatečně podrobně popisuje dotyčné produkty, aby byla možná jejich identifikace (dále jen „prohlášení o původu“). Text prohlášení o původu je uveden v příloze IV tohoto dodatku.
2. Bez ohledu na odstavec 1 se dohoda vztahuje na původní produkty ve smyslu tohoto dodatku v případech stanovených v článku 24, aniž by bylo nutné předložit některý z dokladů o původu uvedených v odstavci 1 tohoto článku.

## Článek 15

**Postup pro vydání průvodního osvědčení EUR.1**

1. Průvodní osvědčení EUR.1 vydávají celní orgány vyvážející strany na základě písemné žádosti podané vývozcem nebo jménem vývozce jeho zplnomocněným zástupcem.
2. Za tímto účelem vyplní vývozce nebo jeho zplnomocněný zástupce průvodní osvědčení EUR.1 a formulář žádosti, jejichž vzory jsou uvedeny v příloze III tohoto dodatku. Tyto formuláře se vyplní v jednom z jazyků, v nichž je vypracována tato dohoda, a v souladu s vnitrostátním právem vyvážející země. Jsou-li formuláře vyplňovány rukou, musí být vyplněny inkoustem a hůlkovým písmem. Popis produktů se musí uvést v kolonkách vyhrazených pro tento účel a žádné řádky se nesmějí ponechat prázdné. Pokud se nevyplní celá kolonka, poslední řádek popisu se musí podtrhnout vodorovnou čarou a zbývající prázdné místo se proškrtne napříč.
3. Vývozce žádající o vystavení průvodního osvědčení EUR.1 musí být připraven na žádost celních orgánů vyvážející strany, kde je průvodní osvědčení vystaveno, kdykoli předložit všechny příslušné dokumenty dokládající status původu dotčených produktů a splnění ostatních požadavků tohoto dodatku.
4. Aniž je dotčen odstavec 5, průvodní osvědčení EUR.1 vydávají celní orgány členského státu Evropské unie nebo Andorry, pokud lze dotčené produkty považovat za produkty pocházející z Evropské unie nebo Andorry a pokud splňují ostatní požadavky tohoto dodatku.
5. Celní orgány vydávající průvodní osvědčení EUR.1 podniknou veškeré potřebné kroky k ověření statusu původu produktů a k plnění ostatních požadavků tohoto dodatku. Za tímto účelem mají právo požadovat předložení jakýchkoli důkazů a provádět jakékoli kontroly účtů vývozce nebo jakékoli další kontroly, které považují za vhodné. Rovněž zajistí řádné vyplnění formulářů uvedených v odstavci 2. Zkontrolují především, je-li prostor určený pro popis produktů vyplněn takovým způsobem, aby byla vyloučena možnost dodatečného podvodného doplnění.
6. Datum vydání průvodního osvědčení EUR.1 se uvádí v kolonce 11 osvědčení.
7. Celní orgány vydají průvodní osvědčení EUR.1 a poskytnou je vývozci, jakmile je vlastní vývoz proveden nebo zajištěn.

## Článek 16

**Dodatečně vystavená průvodní osvědčení EUR.1**

1. Odchylně od čl. 15 odst. 7 může být průvodní osvědčení EUR.1 ve výjimečných případech vydáno po vývozu produktů, jichž se týká, jestliže:
  - a) nebylo vydáno při vývozu v důsledku omylu, neúmyslného opomenutí nebo zvláštních okolností nebo
  - b) bylo celním orgánům věrohodně prokázáno, že průvodní osvědčení EUR.1 bylo vydáno, ale nebylo při dovozu přijato z technických důvodů.
2. Za účelem uplatnění odstavce 1 musí vývozce ve své žádosti uvést místo a datum vývozu produktů, na něž se průvodní osvědčení EUR.1 vztahuje, a důvody žádosti.
3. Celní orgány mohou vydat průvodní osvědčení EUR.1 dodatečně až poté, co ověří, zda informace uvedené v žádosti vývozce souhlasí s informacemi v odpovídajících záznamech.
4. Průvodní osvědčení EUR.1 vystavená dodatečně musí obsahovat následující poznámku v angličtině:

„ISSUED RETROSPECTIVELY“.
5. Poznámka uvedená v odstavci 4 se uvede v kolonce 7 průvodního osvědčení EUR.1.

## Článek 17

**Vystavení duplikátu průvodního osvědčení EUR.1**

1. V případě krádeže, ztráty nebo zničení průvodního osvědčení EUR.1 může vývozce požádat celní orgány, které jej vydaly, o vystavení duplikátu na základě vývozních dokladů, které mají tyto orgány v držení.
2. Duplikát vydaný tímto způsobem musí obsahovat označení v angličtině:  
„DUPLICATE“.
3. Poznámka uvedená v odstavci 2 se uvede v kolonce 7 duplikátu průvodního osvědčení EUR.1.
4. Duplikát nabývá účinku dnem, kdy byl vydán prvopis průvodního osvědčení EUR.1, a nese datum vydání prvopisu.

## Článek 18

**Vydání průvodního osvědčení EUR.1 na základě dokladu o původu zboží vydaného nebo vyhotoveného dříve**

Jsou-li původní produkty umístěny pod dohled celního úřadu v některé ze smluvních stran, je možné nahradit původní doklad o původu zboží jedním nebo více průvodními osvědčeními EUR.1 pro účely zaslání všech nebo některých z těchto produktů na jiné místo v některé ze smluvních stran. Náhradní průvodní osvědčení EUR.1 vydává celní úřad, pod jehož dohledem se produkty nacházejí.

## Článek 19

**Odděleně vedené účetnictví**

1. V případech, kdy by oddělené uchovávání zásob původních a nepůvodních materiálů, které jsou totožné nebo vzájemně zaměnitelné, bylo příliš nákladné nebo obtížné, mohou celní orgány na základě písemné žádosti dotčených stran povolit při správě těchto zásob použití metody „odděleně vedeného účetnictví“ (dále jen „metoda“).
2. Metoda musí být schopna zajistit, že pro určité stanovené období je množství získaných produktů, které mohou být považovány za „původní“, stejné jako množství, které by bylo získáno, kdyby zásoby byly fyzicky odděleny.
3. Celní orgány mohou pro udělení povolení uvedeného v odstavci 1 stanovit jakékoli podmínky, které považují za vhodné.
4. Metoda se uplatňuje a její uplatňování se zaznamenává na základě všeobecných účetních zásad platných v zemi, kde byl produkt vyroben.
5. Držitel této metody může podle konkrétního případu vydávat doklady o původu zboží nebo o ně žádat pro množství produktů, které mohou být považovány za původní. Na žádost celních orgánů držitel předloží prohlášení o tom, jak bylo dané množství spravováno.
6. Celní orgány kontrolují využívání povolení a mohou je odebrat, jestliže držitel udělené povolení jakýmkoli způsobem zneužije nebo nesplní některou z dalších podmínek stanovených v tomto dodatku.

## Článek 20

**Podmínky pro vyhotovení prohlášení o původu**

1. Prohlášení o původu podle čl. 14 odst. 1 písm. b) může vyhotovit:
  - a) schválený vývozce ve smyslu článku 21 nebo
  - b) kterýkoli vývozce pro jakoukoli zásilku sestávající z jednoho nebo více nákladových kusů obsahujících původní produkty, jejichž celková hodnota nepřesahuje 6 000 EUR.

2. Aniž jsou dotčena ustanovení odstavce 3, prohlášení o původu může být vyhotoveno, lze-li dotčené produkty považovat za produkty pocházející z Evropské unie nebo z Andorry a splňují-li ostatní požadavky tohoto dodatku.
3. Vývozce vyhotovující prohlášení o původu musí být připraven kdykoli na žádost celních orgánů vyvážející strany předložit všechny příslušné dokumenty dokládající status původu dotčených produktů a splnění ostatních požadavků tohoto dodatku.
4. Prohlášení o původu, jehož znění je uvedeno v příloze IV tohoto dodatku, vyhotovuje vývozce v jedné z jazykových verzí stanovených v uvedené příloze a v souladu s vnitrostátními právními předpisy vyvážející země, a to na psacím stroji, razítkem nebo tiskem na faktuře, dodacím listu nebo jakémkoli jiném obchodním dokladu. Je-li prohlášení psáno rukou, musí být psáno inkoustem a hůlkovým písmem.
5. Prohlášení o původu podepisuje vlastnoručně vývozce. Schválený vývozce ve smyslu článku 21 však není povinen tato prohlášení podepisovat, jestliže se celním orgánům vyvážející strany písemně zaváže, že přijímá plnou odpovědnost za jakékoli prohlášení o původu, které jej identifikuje, jako by je vlastnoručně podepsal.
6. Prohlášení o původu může vývozce učinit při vývozu produktů, jichž se týká, nebo po vývozu, je-li předloženo v dovážející zemi nejpozději do dvou let po dovozu produktů, jichž se týká.

#### Článek 21

##### Schválený vývozce

1. Celní orgány vyvážející strany mohou povolit vývozci, který často zasílá produkty podle tohoto dodatku (dále jen „schválený vývozce“), aby vyhotovoval prohlášení o původu bez ohledu na hodnotu dotyčných produktů. Vývozce, který o takové povolení žádá, musí ke spokojenosti celních orgánů poskytnout veškeré záruky nezbytné k ověření statusu původu produktů, jakož i splnění ostatních požadavků tohoto dodatku.
2. Celní orgány mohou udělení statusu schváleného vývozce podmínit splněním jakýchkoli podmínek, které považují za vhodné.
3. Celní orgány přidělí schválenému vývozci číslo celního povolení, které musí být uváděno v prohlášení o původu.
4. Celní orgány dohlíží na používání povolení schváleným vývozcem.
5. Celní orgány mohou povolení kdykoli odejmout. Učiní tak v případě, kdy schválený vývozce již neskýtá záruky uvedené v odstavci 1, nesplňuje podmínky uvedené v odstavci 2 nebo povolení jakýmkoli způsobem zneužívá.

#### Článek 22

##### Platnost dokladu o původu

1. Doklad o původu je platný po dobu čtyř měsíců od data jeho vydání ve vyvážející straně a během tohoto období musí být předložen celním orgánům dovážející strany.
2. Doklady o původu, které jsou celním orgánům dovážející strany předloženy po uplynutí lhůty pro jejich předložení uvedené v odstavci 1, mohou být za účelem uplatnění preferenčního zacházení přijaty pouze v případě, že nemohly být předloženy ve stanovené lhůtě v důsledku mimořádných okolností.
3. V ostatních případech opožděného předložení dokladů o původu mohou celní orgány dovážející strany tyto doklady přijmout, pokud jim byly dotyčné produkty předloženy před uplynutím uvedené lhůty.

## Článek 23

**Předkládání dokladů o původu**

Doklady o původu se předkládají celním orgánům dovážející strany v souladu s postupy platnými v příslušné zemi. Tyto orgány mohou požadovat, aby byl doklad o původu zboží přeložen. Tyto orgány mohou rovněž požadovat, aby k dovoznímu prohlášení bylo přiloženo prohlášení dovozce o tom, že produkty splňují podmínky vyžadované pro uplatnění dohody.

## Článek 24

**Osvobození od povinnosti předložit doklad o původu**

1. Produkty, které jsou posílány v drobných zásilkách mezi soukromými osobami nebo které se nacházejí v osobních zavazadlech cestujících, se považují za původní produkty, aniž by bylo třeba předložit doklad o původu, pokud tyto produkty nejsou dováženy za obchodním účelem a byly prohlášeny za produkty splňující podmínky tohoto dodatku a pokud o pravdivosti tohoto prohlášení nejsou pochybnosti. V případě produktů zasílaných poštou může být toto prohlášení uvedeno na celním prohlášení CN22/CN23 nebo na listu papíru, který se k tomuto dokladu přiloží.
2. Za neobchodní dovoz se považuje příležitostný dovoz, který se týká výlučně produktů pro osobní použití příjemců nebo cestujících nebo jejich rodin, je-li z povahy a množství těchto produktů zřejmé, že neslouží žádnému obchodnímu účelu.
3. Celková hodnota těchto produktů nesmí u drobných zásilek přesáhnout 500 EUR a u produktů nacházejících se v osobních zavazadlech cestujících 1 200 EUR.

## Článek 25

**Podpůrné dokumenty**

Dokumenty uvedenými v čl. 15 odst. 3 a v čl. 20 odst. 3 používanými k tomu, aby se doložilo, že produkty zahrnuté do průvodního osvědčení EUR.1 nebo do prohlášení o původu lze považovat za produkty, které pocházejí z některé ze smluvních stran a splňují ostatní požadavky tohoto dodatku, mohou být mimo jiné:

- a) přímý důkaz o postupech provedených vývozcem nebo dodavatelem za účelem získání dotčeného zboží, který se nachází například v jeho účtech nebo ve vnitropodnikovém účetnictví;
- b) dokumenty prokazující status původu použitých materiálů, vydané nebo vyhotovené v některé z dotčených smluvních stran, kde jsou tyto dokumenty používány v souladu s vnitrostátním právem;
- c) dokumenty prokazující opracování nebo zpracování materiálů v některé z dotčených smluvních stran, vydané nebo vyhotovené v některé z dotčených smluvních stran, kde jsou tyto dokumenty používány v souladu s vnitrostátním právem;
- d) průvodní osvědčení EUR.1 nebo prohlášení o původu, která dokládají status původu použitých materiálů, vydaná nebo vyhotovená v některé z dotčených smluvních stran v souladu s tímto dodatkem;
- e) vhodné doklady týkající se opracování nebo zpracování provedeného mimo příslušnou smluvní stranu na základě článku 11 prokazující, že požadavky uvedeného článku byly splněny.

## Článek 26

**Uchovávání dokladů o původu a podpůrných dokumentů**

1. Vývozce, který žádá o vydání průvodního osvědčení EUR.1, uchovává doklady uvedené v čl. 15 odst. 3 po dobu nejméně tří let.
2. Vývozce vyhotovující prohlášení o původu uchovává kopii tohoto prohlášení o původu, jakož i dokumenty uvedené v čl. 20 odst. 3, po dobu nejméně tří let.

3. Celní orgány vyvážející strany, které vydávají průvodní osvědčení EUR.1, uchovávají formulář žádosti uvedený v čl. 15 odst. 2 po dobu nejméně tří let.
4. Celní orgány dovážející strany uchovávají průvodní osvědčení EUR.1 a prohlášení o původu, která jim byla předložena, po dobu nejméně tří let.

#### Článek 27

##### **Rozpory a formální chyby**

1. Zjištění drobných rozporů mezi údaji uvedenými v dokladu o původu a údaji v dokladu, který byl celním orgánům předložen za účelem splnění celních formalit při dovozu produktů, nezakládá neplatnost dokladu o původu, je-li řádně prokázáno, že se tento doklad skutečně vztahuje na předložené produkty.
2. Zřejmé formální chyby, například překlipy, v dokladu o původu zboží nevedou k odmítnutí dokladu, nejsou-li takové povahy, že vyvolávají pochybnosti o správnosti údajů v něm obsažených.

#### Článek 28

##### **Částky vyjádřené v eurech**

1. Pro účely uplatňování ustanovení čl. 20 odst. 1 písm. b) a čl. 24 odst. 3 v případech, kdy jsou produkty fakturovány v jiné měně než v eurech, stanoví každá z dotčených zemí každoročně částky v národních měnách smluvních stran odpovídající příslušným částkám vyjádřeným v eurech.
2. Na zásilku se vztahuje čl. 20 odst. 1 písm. b) nebo čl. 24 odst. 3 na základě měny uvedené na faktuře podle částky stanovené dotčenou zemí.
3. Částky, které se mají použít v jakékoli dané národní měně, jsou přepočtem na tuto měnu částek vyjádřených v eurech podle kursu platného k prvnímu pracovnímu dni měsíce října. Tyto částky se sdělí Evropské komisi do 15. října a použijí se od 1. ledna následujícího roku. Evropská komise oznamuje tyto částky všem dotčeným zemím.
4. Země může částku vyplývající z přepočtu částky vyjádřené v eurech na její národní měnu zaokrouhlit směrem nahoru nebo dolů. Zaokrouhlená částka se nesmí odlišovat od částky vyplývající z přepočtu o více než 5 %. Země může ponechat ekvivalent částky vyjádřené v eurech ve své národní měně nezměněn, jestliže v okamžiku každoroční úpravy stanovené v odstavci 3 přepočet této částky před zaokrouhlením převyšuje stávající ekvivalent v národní měně o méně než 15 %. Ekvivalent v národní měně může být ponechán beze změny, pokud by převod způsobil pokles hodnoty tohoto ekvivalentu.
5. Částky vyjádřené v eurech přezkoumá na žádost kterékoli smluvní strany smíšený výbor. Při přezkumu posuzuje smíšený výbor potřebu zachování účinků těchto limitů v reálných hodnotách. Za tímto účelem může rozhodnout o úpravě částek vyjádřených v eurech.

#### HLAVA VI

##### **METODY SPRÁVNÍ SPOLUPRÁCE**

#### Článek 29

##### **Správní spolupráce**

1. Celní orgány smluvních stran si prostřednictvím Evropské komise vzájemně poskytnou vzory otisků razítek, která jejich celní úřady používají při vydávání průvodních osvědčení EUR.1, spolu s adresami celních orgánů odpovědných za ověřování těchto osvědčení a prohlášení o původu.
2. Za účelem zajištění řádného uplatňování tohoto dodatku si smluvní strany poskytnou prostřednictvím příslušných celních správ vzájemnou pomoc při kontrole pravosti průvodních osvědčení EUR.1, prohlášení o původu a správnosti informací uvedených v těchto dokumentech.

## Článek 30

**Kontrola dokladů o původu**

1. Dodatečná kontrola dokladů o původu se provádí namátkově anebo vždy v případech, kdy mají celní orgány dovážející strany důvodné pochybnosti o pravosti těchto dokladů, o statusu původu dotyčných produktů nebo splnění ostatních podmínek tohoto dodatku.
2. Pro účely provedení ustanovení odstavce 1 vrátí celní orgány dovážející strany průvodní osvědčení EUR.1 a fakturu, pokud byla předložena, a prohlášení o původu nebo kopie těchto dokumentů celním orgánům vyvážející strany a případně uvedou důvody své žádosti o kontrolu. Spolu s žádostí o provedení dodatečné kontroly zašlou rovněž veškeré získané dokumenty a informace nasvědčující, že informace uvedené v dokladu o původu jsou nesprávné.
3. Kontrolu provádějí celní orgány vyvážející strany. Pro tyto účely mají právo požadovat jakékoli doklady a provádět jakoukoli kontrolu účtů vývozce nebo jinou kontrolu, kterou považují za účelnou.
4. Jestliže se celní orgány dovážející strany rozhodnou pozastavit rozhodnutí o preferenčním zacházení pro dotčené produkty až do výsledku kontroly, nabídnou dovozci propuštění produktů s výhradou zajišťovacích opatření, která považují za nezbytná.
5. Celní orgány žádající o kontrolu jsou informovány o jejich výsledcích co nejdříve. Z výsledků musí být zřejmé, zda jsou dokumenty pravé a zda lze dotčené produkty považovat za produkty pocházející z některé ze smluvních stran a zda tyto produkty splňují ostatní požadavky tohoto dodatku.
6. Jestliže v případě odůvodněných pochybností neobdrží žádající celní orgány žádnou odpověď ve lhůtě deseti měsíců ode dne podání žádosti o provedení kontroly nebo jestliže odpověď neobsahuje údaje, které postačují k rozhodnutí o pravosti daného dokladu nebo o skutečném původu produktů, nepřiznají nárok na preferenční zacházení, s výjimkou mimořádných okolností.

## Článek 31

**Řešení sporů**

Spory, které vyvstanou při kontrolách podle článku 30 a které není možné vyřešit mezi celními orgány žádajícími o kontrolu a celními orgány příslušnými k provedení této kontroly, se předkládají smíšenému výboru. Spory, které se netýkají kontrol podle článku 30 a které vzniknou ve vztahu k výkladu tohoto dodatku, se předkládají smíšenému výboru.

Ve všech případech se řešení sporů mezi dovozcem a celními orgány strany dovozu řídí právními předpisy dané země.

## Článek 32

**Sankce**

Každé osobě, která vystaví nebo zapříčiní vystavení dokladu obsahujícího nesprávné údaje za účelem získání preferenčního zacházení pro produkty, se uloží sankce.

## Článek 33

**Svobodná pásma**

1. Smluvní strany přijmou veškerá opatření nezbytná k zajištění toho, aby obchodované produkty provázené dokladem o původu zboží, které jsou během přepravy umístěny ve svobodném pásmu na jejich území, nebyly nahrazeny jiným zbožím a nebylo s nimi zacházeno jinak, než je obvyklé pro jejich uchování v nezhoršeném stavu.
2. Odchylně od odstavce 1 tohoto článku vydají dotčené orgány na žádost vývozce nové průvodní osvědčení EUR.1 v případech, kdy jsou produkty pocházející z některé ze smluvních stran dovezeny do svobodného pásma s dokladem o původu a jsou zde podrobeny určitému zacházení nebo zpracování, pod podmínkou, že je toto zacházení nebo zpracování v souladu s tímto dodatkem.

## HLAVA VII

## CEUTA A MELILLA

## Článek 34

**Působnost dodatku**

1. Pojem „Evropská unie“ nezahrnuje Ceutu a Melillu.
2. Produkty pocházející z Andorry požívají při dovozu do Ceuty a Melilly ve všech ohledech stejného celního režimu, jaký se uplatňuje na produkty pocházející z celního území Evropské unie podle protokolu č. 2 k Aktu o přistoupení Španělska a Portugalska k Evropským společenstvím. Andorra poskytne při dovozu produktů, na něž se vztahuje dohoda a jež pocházejí z Ceuty a Melilly, stejné celní zacházení jako produktům dováženým a pocházejícím z Evropské unie.
3. Pro účely uplatňování odstavce 2 tohoto článku, pokud jde o produkty pocházející z Ceuty a Melilly, se tento dodatek uplatňuje obdobně, s výhradou zvláštních podmínek stanovených v článku 35.

## Článek 35

**Zvláštní podmínky**

1. Následující produkty se v případě, že byly přepraveny přímo v souladu s článkem 11, považují za:
  - 1) produkty pocházející z Ceuty a Melilly:
    - a) produkty zcela získané v Ceutě a Melille;
    - b) produkty získané v Ceutě a Melille, při jejichž výrobě jsou použity produkty jiné než uvedené v písmenu a), pod podmínkou, že:
      - i) tyto produkty byly dostatečně zpracovány nebo opracovány ve smyslu článku 5, nebo
      - ii) tyto produkty pocházejí z některé ze smluvních stran za předpokladu, že byly předány k opracování nebo zpracování, které přesahuje rámec operací uvedených v článku 6.
  - 2) produkty pocházející z Andorry:
    - a) produkty zcela získané v Andoře;
    - b) produkty získané v Andoře, při jejichž výrobě byly použity produkty jiné než produkty uvedené v písmenu a) tohoto článku, pod podmínkou, že:
      - i) tyto produkty byly dostatečně zpracovány nebo opracovány ve smyslu článku 5, nebo
      - ii) tyto produkty pocházejí z Ceuty a Melilly nebo z Evropské unie za předpokladu, že byly předány k opracování nebo zpracování, které přesahuje rámec operací uvedených v článku 6.
2. Ceuta a Melilla se považují za jediné území.
3. Vývozce nebo jeho oprávněný zástupce uvede v kolonce 2 průvodního osvědčení EUR.1 nebo v prohlášení na faktuře „Andorra“ a „Ceuta a Melilla“. Kromě toho se u produktů pocházejících z Ceuty a Melilly uvádí tento údaj i v kolonce 4 průvodního osvědčení EUR.1 nebo v prohlášení o původu.
4. Španělské celní orgány zajistí použití tohoto dodatku v Ceutě a Melille.

HLAVA VIII  
ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

*Článek 36*

**Změny dodatku**

Smišený výbor může rozhodnout o změnách tohoto dodatku.

\_\_\_\_\_

## PŘÍLOHA I

## ÚVODNÍ POZNÁMKY K SEZNAMU V PŘÍLOZE II

## Poznámka 1:

Seznam stanoví pro každý produkt podmínky, které musí být splněny, aby tento produkt mohl být považován za dostatečně opracovaný nebo zpracovaný ve smyslu článku 5 tohoto dodatku.

## Poznámka 2:

- 2.1. První dva sloupce seznamu popisují získaný produkt. První sloupec obsahuje číslo nebo kapitolu harmonizovaného systému, ve druhém sloupci je uveden popis zboží odpovídající v tomto systému danému číslu nebo kapitole. Ke každému údaji v prvních dvou sloupcích je ve sloupci 3 nebo 4 stanoveno pravidlo. Je-li v některých případech před údajem v prvním sloupci uvedeno „ex“, znamená to, že se pravidlo ve sloupci 3 nebo 4 týká pouze té části čísla, která je uvedena ve sloupci 2.
- 2.2. Pokud je ve sloupci 1 uvedena skupina čísel nebo číslo kapitoly, a popis produktů ve sloupci 2 je tudíž obecný, platí příslušné pravidlo ve sloupci 3 nebo 4 pro všechny produkty, které jsou podle harmonizovaného systému zařazeny v kterémkoli čísle kapitoly nebo v kterémkoli čísle skupiny ve sloupci 1.
- 2.3. Jsou-li v seznamu stanovena rozdílná pravidla pro různé produkty patřící do téhož čísla, obsahuje každá odrážka popis té části čísla, které odpovídá příslušné pravidlo ve sloupci 3 nebo 4.
- 2.4. Je-li pro produkt popsáný v prvních dvou sloupcích stanoveno pravidlo ve sloupcích 3 i 4, může si vývozce zvolit, zda uplatní pravidlo uvedené ve sloupci 3, nebo ve sloupci 4. Pokud není ve sloupci 4 uvedeno žádné pravidlo původu, použije se pravidlo uvedené ve sloupci 3.

## Poznámka 3:

- 3.1. Ustanovení článku 5 tohoto dodatku týkající se produktů, které získaly status původu a které byly použity při výrobě jiných produktů, se použije bez ohledu na to, zda byl status původu získán v rámci závodu, kde se tyto produkty používají, nebo v jiném závodě v některé ze smluvních stran.
- 3.2. Pravidlo v seznamu stanoví minimální opracování nebo zpracování, které je nezbytné, a vyšší stupeň opracování nebo zpracování rovněž uděluje status původu; naopak při nižším stupni opracování nebo zpracování nemůže být produktu status původu udělen. Jestliže tedy pravidlo stanoví, že nepůvodní materiál lze použít na určitém stupni výroby, je použití takového materiálu přípustné při předcházejícím stupni výroby, nikoli však při stupni pozdějším.
- 3.3. Aniž je dotčena poznámka 3.2, pokud pravidlo používá spojení „výroba z materiálů kteréhokoli čísla“, lze použít materiály kteréhokoli čísla (čísel) (i materiály stejného popisu a čísla jako produkt), avšak s podmínkou splnění všech zvláštních omezení, která mohou být též obsažena v daném pravidle.

Spojením „výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně dalších materiálů kteréhokoli čísla“ nebo „výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů stejného čísla jako produkt“ se však rozumí, že lze použít materiály kteréhokoli čísla (čísel) s výjimkou materiálů stejného popisu, jako je popis produktu uvedený ve sloupci 2 seznamu.

- 3.4. Stanoví-li pravidlo v seznamu, že při výrobě lze použít více než jeden druh materiálu, znamená to, že je možno libovolně použít jeden nebo více z uvedených materiálů. Pravidlo nevyžaduje, aby byly použity všechny.
- 3.5. Stanoví-li pravidlo v seznamu, že produkt musí být vyroben z konkrétního materiálu, nebrání tato podmínka použití jiných materiálů, které ze své podstaty nemohou tomuto pravidlu vyhovět.

## Například:

Pravidlo pro připravené potraviny čísla 19.04, které výslovně vylučuje použití obilovin nebo výrobků z nich, nevylučuje však možnost použití minerálních solí či chemických a jiných přísad, které nejsou vyrobeny z obilovin.

To se však netýká produktů, které ačkoliv nemohou být vyrobeny z konkrétních materiálů uvedených v seznamu, jsou vyrobeny z materiálů stejné povahy na nižším stupni zpracování.

- 3.6. Jestliže jsou v určitém pravidle v seznamu uvedeny dva procentní údaje, které stanoví maximální hodnotu nepůvodních materiálů, které mohou být použity, pak tyto procentní podíly nelze sčítat. Maximální hodnota všech použitých nepůvodních materiálů tedy nesmí nikdy přesáhnout vyšší z uvedených procentních podílů. Jednotlivé procentní sazby vztahující se na konkrétní materiály nesmějí být překročeny.
-

## PŘÍLOHA II

## SEZNAM OPRACOVÁNÍ NEBO ZPRACOVÁNÍ, KTERÁ MUSÍ BÝT PROVEDENA NA NEPŮVODNÍCH MATERIÁLECH, ABY ZPRACOVANÝ PRODUKT MOHL ZÍSKAT STATUS PŮVODU

| Kód HS        | Popis zboží                                                                                                                                                                                                                                | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| (1)           | (2)                                                                                                                                                                                                                                        | (3) nebo (4)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| kapitola 1    | Živá zvířata                                                                                                                                                                                                                               | Všechna zvířata kapitoly 1 musí být zcela získána                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| kapitola 2    | Maso a jedlé droby                                                                                                                                                                                                                         | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 1 a 2 musí být zcela získány                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| kapitola 3    | Ryby a korýši, měkkýši a jiní vodní bezobratlí                                                                                                                                                                                             | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 3 musí být zcela získány                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| ex kapitola 4 | Mléko a mléčné výrobky; ptačí vejce; přírodní med; jedlé produkty živočišného původu, jinde neuvedené ani nezahrnuté; kromě:                                                                                                               | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 4 musí být zcela získány                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| 0403          | Podmáslí, kyselé mléko a smetana, jogurt, kefír a jiné fermentované (kysané) nebo acidofilní mléko a smetana, též zahuštěné nebo obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla nebo ochucené nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao | Výroba, v níž: <ul style="list-style-type: none"> <li>— všechny použité materiály kapitoly 4 musí být zcela získány,</li> <li>— všechny použité ovocné šťávy (kromě ananasové, limetové nebo grapefruitové) čísla 2009 již musí být původní a</li> <li>— hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu</li> </ul> |  |
| ex kapitola 5 | Produkty živočišného původu, jinde neuvedené ani nezahrnuté; kromě:                                                                                                                                                                        | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 5 musí být zcela získány                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| ex 0502       | Zpracované štetiny a chlupy z domácích nebo divokých prasat                                                                                                                                                                                | Čištění, dezinfekce, třídění a rovnání štetin a chlupů                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| kapitola 6    | Živé dřeviny a jiné rostliny, cibule, kořeny a podobné, řezané květiny a okrasná zeleň                                                                                                                                                     | Výroba, v níž: <ul style="list-style-type: none"> <li>— všechny použité materiály kapitoly 6 musí být zcela získány a</li> <li>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu</li> </ul>                                                                                                                                     |  |
| kapitola 7    | Jedlá zelenina a některé kořeny a hlízy                                                                                                                                                                                                    | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 7 musí být zcela získány                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |

| Kód HS         | Popis zboží                                                                                                                                                                                                           | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu                                                                             |  |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| (1)            | (2)                                                                                                                                                                                                                   | (3) nebo (4)                                                                                                                                                             |  |
| kapitola 8     | Jedlé ovoce a ořechy; kůra citrusových plodů nebo slupky melounů                                                                                                                                                      | Výroba, v níž:<br>— veškeré použité ovoce a ořechy musí být zcela získány, a<br>— hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |  |
| ex kapitola 9  | Káva, čaj, maté a koření; kromě:                                                                                                                                                                                      | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 9 musí být zcela získány                                                                                                |  |
| 0901           | Káva, též pražená či bez kofeinu; kávové slupky a pulpy; kávové náhražky s jakýmkoliv obsahem kávy                                                                                                                    | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla                                                                                                                                     |  |
| 0902           | Čaj, též aromatizovaný                                                                                                                                                                                                | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla                                                                                                                                     |  |
| ex 0910        | Směsi koření                                                                                                                                                                                                          | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla                                                                                                                                     |  |
| kapitola 10    | Obiloviny                                                                                                                                                                                                             | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 10 musí být zcela získány                                                                                               |  |
| ex kapitola 11 | Mlýnské výrobky; slad; škroby; inulin; pšeničný lepek; kromě:                                                                                                                                                         | Výroba, v níž všechny použité obiloviny, jedlá zelenina, kořeny a hlízky čísla 0714 nebo ovoce musí být zcela získány                                                    |  |
| ex 1106        | Mouka, krupice a prášek ze sušených luštěnin čísla 0713                                                                                                                                                               | Sušení a mletí luštěnin čísla 0708                                                                                                                                       |  |
| kapitola 12    | Olejnata semena a olejnate plody; různá zrna, semena a plody; průmyslové nebo léčivé rostliny; sláma a píce                                                                                                           | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 12 musí být zcela získány                                                                                               |  |
| 1301           | Šelak; přírodní gumy, pryskyřice, klejopryskyřice a přírodní olejové pryskyřice (například balzámy)                                                                                                                   | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů čísla 1301 nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu                                                                      |  |
| 1302           | Rostlinné šťávy a výtažky; pektinové látky, pektináty a pektany; agar-agar a ostatní slizy a zahušťovadla získané z rostlin, též upravené:<br><br>— Slizy a zahušťovadla získané z rostlin, upravené<br><br>— Ostatní | Výroba z neupravených slizů a zahušťovadel<br><br>Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu                               |  |

| Kód HS         | Popis zboží                                                                                                                                                              | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu                                                 |  |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| (1)            | (2)                                                                                                                                                                      | (3) nebo (4)                                                                                                                                 |  |
| kapitola 14    | Rostlinné pletací materiály; rostlinné produkty, jinde neuvedené ani nezahrnuté                                                                                          | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 14 musí být zcela získány                                                                   |  |
| ex kapitola 15 | Tuky a oleje živočišné a rostlinné; Živočišné nebo rostlinné tuky a oleje a výrobky vzniklé jejich štěpením; upravené jedlé tuky; živočišné nebo rostlinné vosky; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt                                                            |  |
| 1501           | Vepřový tuk (včetně sádla) a drůbeží tuk, jiné než čísla 0209 nebo 1503:                                                                                                 |                                                                                                                                              |  |
|                | — Tuk z kostí nebo odpadu                                                                                                                                                | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů čísel 0203, 0206 nebo 0207 nebo kostí čísla 0506                                       |  |
|                | — Ostatní                                                                                                                                                                | Výroba z vepřového masa nebo požitelných vepřových drobů čísla 0203 nebo 0206 nebo z drůbežího masa a požitelných drůbežích drobů čísla 0207 |  |
| 1502           | Lůj hovězí, ovčí nebo kozí, jiný než čísla 1503:                                                                                                                         |                                                                                                                                              |  |
|                | — Tuk z kostí nebo odpadu                                                                                                                                                | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů čísel 0201, 0202, 0204 nebo 0206 nebo kostí čísla 0506                                 |  |
|                | — Ostatní                                                                                                                                                                | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 2 musí být zcela získány                                                                    |  |
| 1504           | Tuky a oleje z ryb nebo mořských savců a jejich frakce, též rafinované, avšak chemicky neupravené:                                                                       |                                                                                                                                              |  |
|                | — Pevné frakce                                                                                                                                                           | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů čísla 1504                                                                  |  |
|                | — Ostatní                                                                                                                                                                | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitol 2 a 3 musí být zcela získány                                                                 |  |
| ex 1505        | Rafinovaný lanolin                                                                                                                                                       | Výroba ze surového tuku z ovčí vlny čísla 1505                                                                                               |  |
| 1506           | Ostatní živočišné tuky a oleje a jejich frakce, též rafinované, avšak chemicky neupravené:                                                                               |                                                                                                                                              |  |
|                | — Pevné frakce                                                                                                                                                           | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů čísla 1506                                                                  |  |
|                | — Ostatní                                                                                                                                                                | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 2 musí být zcela získány                                                                    |  |

| Kód HS         | Popis zboží                                                                                                                                                                                                                                                     | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu                          |  |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| (1)            | (2)                                                                                                                                                                                                                                                             | (3) nebo (4)                                                                                                          |  |
| 1507 až 1515   | Rostlinné oleje a jejich frakce:                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                       |  |
|                | — Sojový, podzemnicový, palmový, kokosový (kopra), palmojádrový, babasový, tungový (čínský dřevný) a ojtický olej, myrtový vosk a japonský vosk, frakce jojobového oleje pro technické nebo průmyslové účely, jiné než pro výrobu potravin pro lidskou spotřebu | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt                                     |  |
|                | — Pevné frakce, kromě frakcí jojobového oleje                                                                                                                                                                                                                   | Výroba z ostatních materiálů čísel 1507 až 1515                                                                       |  |
|                | — Ostatní                                                                                                                                                                                                                                                       | Výroba, v níž všechny použité rostlinné materiály musí být zcela získány                                              |  |
| 1516           | Živočišné nebo rostlinné tuky a oleje a jejich frakce, částečně nebo zcela hydrogenované, interesterifikované, reesterifikované nebo elaidinizované, též rafinované, ale jinak neupravené                                                                       | Výroba, v níž:                                                                                                        |  |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                 | — všechny použité materiály kapitoly 2 musí být zcela získány a                                                       |  |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                 | — všechny použité rostlinné materiály musí být zcela získány. Lze však použít materiály čísel 1507, 1508, 1511 a 1513 |  |
| 1517           | Margarín; jedlé směsi nebo přípravky ze živočišných nebo rostlinných tuků nebo z olejů nebo frakcí různých tuků nebo olejů této kapitoly, jiné než jedlé tuky nebo oleje nebo jejich frakce čísla 1516:                                                         | Výroba, v níž:                                                                                                        |  |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                 | — všechny použité materiály kapitoly 2 a 4 musí být zcela získány a                                                   |  |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                 | — všechny použité rostlinné materiály musí být zcela získány. Lze však použít materiály čísel 1507, 1508, 1511 a 1513 |  |
| kapitola 16    | Přípravky z masa, ryb nebo korýšů, měkkýšů nebo jiných vodních bezobratlých                                                                                                                                                                                     | Výroba:                                                                                                               |  |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                 | — z živočichů kapitoly 1 a/nebo                                                                                       |  |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                 | — v níž všechny použité materiály kapitoly 3 musí být zcela získány                                                   |  |
| ex kapitola 17 | Cukr a cukrovinky; kromě:                                                                                                                                                                                                                                       | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt                                     |  |
| ex 1701        | Třtinový nebo řepný cukr a chemicky čistá sacharóza, v pevném stavu, s přísadou aromatických přípravků nebo barviv                                                                                                                                              | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu                  |  |

| Kód HS      | Popis zboží                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu                                                                                                                                                                |  |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| (1)         | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (3) nebo (4)                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| 1702        | Ostatní cukry, včetně chemicky čisté laktózy, maltózy, glukózy a fruktózy, v pevném stavu; cukerné sirupy bez přísady aromatických přípravků nebo barviv; umělý med, též smíšený s přírodním medem; karamel:<br><br>— Chemicky čistá maltosa a fruktosa<br><br>— Jiné cukry v pevné formě, s přísadou aromatických přípravků nebo barviva<br><br>— Ostatní                                                                                                                      | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů čísla 1702<br><br>Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu<br><br>Výroba, v níž všechny použité materiály již musí být původní |  |
| ex 1703     | Melasa získaná extrakcí nebo rafinací cukru, s přídavkem aromatických přípravků nebo barviv                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu                                                                                                                                                        |  |
| 1704        | Cukrovinky (včetně bílé čokolády), neobsahující kakao                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu                                                                |  |
| kapitola 18 | Kakao a kakaové přípravky                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu                                                                |  |
| 1901        | Sladový výtažek; potravinové přípravky z mouky, krupice, krupičky, škrobu nebo sladových výtažků, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 40 % hmotnostních kakaa, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahrnuté; potravinové přípravky ze zboží čísel 0401 až 0404, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních kakaa, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahrnuté:<br><br>— Sladový výtažek<br><br>— Ostatní | Výroba z obilovin kapitoly 10<br><br>Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu                           |  |

| Kód HS         | Popis zboží                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1)            | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (3) nebo (4)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1902           | <p>Těstoviny, též vařené nebo nadívané (masem nebo jinými nádivkami) nebo jinak připravené, jako špagety, makarony, nudle, lasagne, noky, ravioli, cannelloni; kuskus, též připravený:</p> <p>— obsahující nejvýše 20 % hmotnostních masa, drobů, ryb, koryšů nebo měkkýšů</p> <p>— obsahující více než 20 % hmotnostních masa, drobů, ryb, koryšů nebo měkkýšů</p> | <p>Výroba, v níž všechny použité obiloviny a výrobky z nich (kromě tvrdé pšenice a výrobků z ní) musí být zcela získány</p> <p>Výroba, v níž:</p> <p>— v níž všechny použité obiloviny a výrobky z nich (kromě tvrdé pšenice a výrobků z ní) musí být zcela získány a</p> <p>— všechny použité materiály kapitol 2 a 3 musí být zcela získány</p> |
| 1903           | Tapioka a její náhražky připravené ze škrobu, ve formě vloček, zrn, perel, prachu nebo v podobných formách                                                                                                                                                                                                                                                          | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě bramborového škrobu čísla 1108                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1904           | Výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením (např. pražené kukuřičné vločky – corn flakes); obiloviny (jiné než kukuřice) v zrnech, ve formě vloček nebo jinak zpracovaných zrn (kromě mouky, krupice a krupičky), předvařené nebo jinak připravené, jinde neuvedené ani nezačnuté                                                                           | <p>Výroba:</p> <p>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě čísla 1806,</p> <p>— v níž všechny použité obiloviny a mouka (kromě tvrdé pšenice a kukuřice <i>Zea mays</i> a výrobků z nich) musí být zcela získány a</p> <p>— v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu</p>                        |
| 1905           | Pekařské zboží, jemné nebo trvanlivé pečivo, též obsahující kakao; hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, rýžový papír a podobné výrobky                                                                                                                                                                                 | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě kapitoly 11                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ex kapitola 20 | Přípravky ze zeleniny, ovoce, ořechů nebo jiných částí rostlin; kromě:                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Výroba, v níž všechno použité ovoce, ořechy nebo zelenina musí být zcela získány                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ex 2001        | Jamy, batáty (sladké brambory) a podobné jedlé části rostlin s obsahem škrobu 5 % hmotnostních nebo více, připravené nebo konzervované v octě nebo kyselině octové                                                                                                                                                                                                  | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| Kód HS               | Popis zboží                                                                                                                                                                                                                        | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu                                                                                                 |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1)                  | (2)                                                                                                                                                                                                                                | (3) nebo (4)                                                                                                                                                                                 |
| ex 2004 a<br>ex 2005 | Brambory ve formě mouky, krupice nebo vloček, upravené nebo konzervované jinak než octem nebo kyselinou octovou                                                                                                                    | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt                                                                                                            |
| 2006                 | Zelenina, ovoce, ořechy, ovocné kůry a slupky a jiné části rostlin, konzervované cukrem (máčením, glazováním nebo kandováním)                                                                                                      | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu                                                                                         |
| 2007                 | Džemy, ovocná želé, marmelády, ovocné pomazánky, ovocné nebo ořechové protlaky (pyré) a ovocné nebo ořechové pasty, získané vařením, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel                                                    | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| ex 2008              | — Ořechy, bez přídavku cukru nebo alkoholu                                                                                                                                                                                         | Výroba, v níž hodnota všech použitých původních ořechů a olejnatých semen čísel 0801, 0802 a 1202 až 1207 přesahuje 60 % ceny produktu ze závodu                                             |
|                      | — Arašídové máslo; směsi na bázi obilovin; palmová jádra; kukuřice                                                                                                                                                                 | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt                                                                                                            |
|                      | — Ostatní, kromě ovoce a ořechů vařených jinak než v páře nebo vodě, bez přídavku cukru, zmrazené                                                                                                                                  | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| 2009                 | Ovocné šťávy (včetně vinného moštu) a zeleninové šťávy, nezkvašené a bez přídavku alkoholu, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel                                                                                             | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| ex kapitola 21       | Různé jedlé přípravky kromě:                                                                                                                                                                                                       | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt                                                                                                            |
| 2101                 | Výtažky, esence (tresti) a koncentráty z kávy, čaje nebo maté a přípravky na bázi těchto výrobků nebo na bázi kávy, čaje nebo maté; pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky a výtažky, esence (tresti) a koncentráty z nich | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž veškerá použitá čekanka musí být zcela získána                                         |

| Kód HS         | Popis zboží                                                                                                                                                                  | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu                                                                                                                                                                                                             |  |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| (1)            | (2)                                                                                                                                                                          | (3) nebo (4)                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| 2103           | Omáčky a přípravky pro omáčky; směsi koření a směsi přísad pro ochucení; hořčičná moučka a připravená hořčice:                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
|                | — Omáčky a přípravky pro omáčky; směsi koření a směsi přísad pro ochucení                                                                                                    | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít hořčičnou mouku nebo připravenou hořčici                                                                                                                                                              |  |
|                | — Hořčičná mouka a připravená hořčice                                                                                                                                        | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| ex 2104        | Přípravky pro výrobu polévek a bujónů; hotové polévky a bujóny                                                                                                               | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě upravené nebo konzervované zeleniny čísel 2002 až 2005                                                                                                                                                                                                       |  |
| 2106           | Potravinové přípravky, jinde neuvedené ani nezahrnuté                                                                                                                        | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu                                                                                                             |  |
| ex kapitola 22 | Nápoje, lihoviny a ocet; kromě:                                                                                                                                              | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž všechny použité hrozny nebo materiály z nich vyrobené musí být zcela získány                                                                                                                       |  |
| 2202           | Voda, včetně minerálních vod a sodovek, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo aromatizovaná a jiné nealkoholické nápoje, vyjma ovocné nebo zeleninové šťávy čísla 2009 | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt,<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu a<br>— v níž všechny použité ovocné šťávy (kromě ananasové, limetové nebo grapefruitové) již musí být původní |  |
| 2207           | Ethylalkohol nedenaturovaný s objemovým obsahem alkoholu 80 % obj. nebo více; ethylalkohol a ostatní destiláty, denaturované, s jakýmkoliv obsahem alkoholu                  | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě čísel 2207 nebo 2208, a<br>— v níž všechny použité hrozny nebo materiály z nich vyrobené musí být zcela získány, nebo pokud jsou všechny ostatní použité materiály již původní, lze použít arak do výše 5 % objemových                                 |  |

| Kód HS         | Popis zboží                                                                                                                                   | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu                                                                                                                                                                             |  |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| (1)            | (2)                                                                                                                                           | (3) nebo (4)                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| 2208           | Ethylalkohol nedenaturovaný s objemovým obsahem alkoholu nižším než 80 % obj.; destiláty, likéry a jiné lihové nápoje                         | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě čísel 2207 nebo 2208, a<br>— v níž všechny použité hrozny nebo materiály z nich vyrobené musí být zcela získány, nebo pokud jsou všechny ostatní použité materiály již původní, lze použít arak do výše 5 % objemových |  |
| ex kapitola 23 | Zbytky a odpady z potravinářského průmyslu; připravené krmivo; kromě:                                                                         | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt                                                                                                                                                                                        |  |
| ex 2301        | Velrybí moučka; moučky, šroty a pelety, z ryb nebo koryšů, měkkýšů nebo jiných vodních bezobratlých, nezpůsobilé k lidské spotřebě            | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitol 2 a 3 musí být zcela získány                                                                                                                                                                                             |  |
| ex 2303        | Zbytky z výroby kukuřičného škrobu (vyjma koncentrovanou vodu z máčení) s obsahem proteinu, počítáno v sušině, převyšujícím 40 % hmotnostních | Výroba, v níž veškerá použitá kukuřice musí být zcela získána                                                                                                                                                                                                            |  |
| ex 2306        | Pokrutiny z oliv a jiné pevné zbytky po extrakci olivového oleje, s obsahem převyšujícím 3 % hmotnostní olivového oleje                       | Výroba, v níž všechny použité olivy musí být zcela získány                                                                                                                                                                                                               |  |
| 2309           | Přípravky používané k výživě zvířat                                                                                                           | Výroba, v níž:<br>— všechny použité obiloviny, cukr nebo melasa, maso nebo mléko již musí být původní a<br>— všechny použité materiály kapitoly 3 musí být zcela získány                                                                                                 |  |
| ex kapitola 24 | Tabák a vyrobené tabákové náhražky, kromě:                                                                                                    | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 24 musí být zcela získány                                                                                                                                                                                               |  |
| 2402           | Doutníky (též s odříznutými konci), doutníčky a cigarety z tabáku nebo tabákových náhražek                                                    | Výroba, v níž nejméně 70 % hmotnostních použitého nezpracovaného tabáku nebo tabákového odpadu čísla 2401 musí být původní                                                                                                                                               |  |
| ex 2403        | Tabák ke kouření                                                                                                                              | Výroba, v níž nejméně 70 % hmotnostních použitého nezpracovaného tabáku nebo tabákového odpadu čísla 2401 musí být původní                                                                                                                                               |  |

## PŘÍLOHA III

## VZORY PRŮVODNÍHO OSVĚDČENÍ EUR.1 A ŽÁDOST O PRŮVODNÍ OSVĚDČENÍ EUR.1

## Tiskařské pokyny

1. Každé osvědčení má rozměr 210 × 297 mm; lze připustit toleranci až minus 5 mm nebo plus 8 mm na délku. Použitý papír musí být bílý, klížený pro psaní, nesmí obsahovat dřevovinu a musí vážit nejméně 25 g/m<sup>2</sup>. Musí být na pozadí potištěn zeleným gilošovým vzorem, který zviditelní jakýkoli pokus o padělání mechanickými nebo chemickými prostředky.
2. Příslušné orgány stran si mohou vyhradit právo tisknout osvědčení samy nebo je nechat tisknout schválenými tiskárnami. V druhém případě musí každé osvědčení obsahovat odkaz na příslušné schválení. Na každém formuláři musí být uvedeno jméno a adresa tiskárny nebo značka, podle níž lze tiskárnu identifikovat. Uvádí se na něm také sériové číslo, předtištěné nebo nepředtištěné, na jehož základě lze tiskárnu identifikovat.

## PRŮVODNÍ OSVĚDČENÍ

|                                                            |                                                                                                                                |                                               |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. <b>Vývozce</b> (jméno/název, úplná adresa, země)        | EUR.1                      č.    A                      000.000                                                                |                                               |
|                                                            | Před vyplněním se seznamte s poznámkami na druhé straně                                                                        |                                               |
|                                                            | 2. <b>Osvědčení pro preferenční obchod mezi</b><br><br>.....<br>a<br>.....<br>(uveďte příslušné země, skupiny zemí nebo území) |                                               |
| 3. <b>Příjemce</b> (jméno, úplná adresa, země) (nepovinné) | 4. <b>Země, skupina zemí nebo území, v nichž jsou výrobky pokládány za původní</b>                                             | 5. <b>Země/skupina zemí nebo území určení</b> |
| 6. <b>Informace o dopravě</b> (nepovinné)                  | 7. <b>Poznámky</b>                                                                                                             |                                               |

|                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| <b>8. Číslo položky; značky, čísla, počet a druh nákladových kusů <sup>(1)</sup>, popis zboží</b>                                                                                                                                                         | <b>9. Hrubá hmotnost (kg) nebo jiná jednotka (l, m<sup>3</sup> atd.)</b>                                                                                                                                                                                                                                              | <b>10. Faktury (nepovinné)</b> |
| <b>11. CELNÍ INDOSACE</b><br><i>Prohlášení ověřeno:</i><br>Vývozní doklad <sup>(2)</sup><br>Formulář ..... č. ....<br>Z .....<br>Celní úřad: .....<br>Vydávající země nebo území: ..... Razítko<br>.....<br>Místo ....., datum .....<br>.....<br>(Podpis) | <b>12. PROHLÁŠENÍ VÝVOZCE</b><br>Já, níže podepsaný, prohlašuji, že výše popsané zboží splňuje podmínky vyžadované pro vydání tohoto osvědčení.<br><br>Místo ....., datum .....<br><br>.....<br>(Podpis)                                                                                                              |                                |
| <b>13. ŽÁDOST O KONTROLU pro:</b>                                                                                                                                                                                                                         | <b>14. VÝSLEDEK KONTROLY</b><br><br>Z provedené kontroly vyplývá, že toto osvědčení <sup>(1)</sup><br><input type="checkbox"/> bylo vydáno uvedeným celním úřadem a že údaje v něm uvedené jsou správné.<br><br><input type="checkbox"/> nesplňuje požadavky kladené na pravost a správnost (viz připojené poznámky). |                                |
| Vyžaduje se kontrola pravosti a správnosti tohoto osvědčení<br><br>Místo ....., datum .....<br><br>Razítko<br><br>.....<br>(Podpis)                                                                                                                       | Místo ....., datum .....<br><br>Razítko<br><br>.....<br>(Podpis)<br><br><sup>(1)</sup> Do příslušné kolonky napište X.                                                                                                                                                                                                |                                |

<sup>(1)</sup> Není-li zboží zabaleno, uveďte počet kusů nebo „volně ložené“.

<sup>(2)</sup> Vyplňuje se, pokud to vyžadují předpisy země nebo území vývozu.

## POZNÁMKY

1. V osvědčení se nesmějí slova mazat ani přepisovat. Případné změny musí být provedeny tak, že se nesprávný údaj přeškrtně a uvedou se správné údaje. Každou takovou změnu musí parafovat osoba, která osvědčení vyplnila, a schválit (indosovat) celní orgány vydávající země nebo území.
2. Mezi položkami uvedenými v osvědčení se nesmějí ponechávat žádné mezery a před každou položkou se musí uvést její pořadové číslo. Bezprostředně za poslední položkou se musí vyznačit vodorovná čára. Nevyužitý prostor musí být proškrtnut tak, aby nebylo možné provést dodatečný zápis.
3. Zboží se musí popsat v souladu s obchodní praxí a natolik podrobně, aby je bylo možné ztotožnit.

## ŽÁDOST O PRŮVODNÍ OSVĚDČENÍ

|                                                                                                   |                                                                                                                                                 |                                               |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--|
| 1. <b>Vývozce</b> (jméno/název, úplná adresa, země)                                               | EUR.1      č.      A      000.000                                                                                                               |                                               |  |
|                                                                                                   | Před vyplněním se seznamte s poznámkami na druhé straně                                                                                         |                                               |  |
|                                                                                                   | 2. <b>Žádost o osvědčení pro preferenční obchod mezi</b><br><br>.....<br><br>a<br><br>.....<br>(uveďte příslušné země, skupiny zemí nebo území) |                                               |  |
| 3. <b>Příjemce</b> (jméno, úplná adresa, země) (nepovinné)                                        | 4. <b>Země, skupina zemí nebo území, v nichž jsou výrobky pokládány za původní</b>                                                              | 5. <b>Země/skupina zemí nebo území určení</b> |  |
| 6. <b>Informace o dopravě</b> (nepovinné)                                                         | 7. <b>Poznámky</b>                                                                                                                              |                                               |  |
| 8. <b>Číslo položky; značky, čísla, počet a druh nákladových kusů <sup>(1)</sup>, popis zboží</b> | 9. <b>Hrubá hmotnost (kg) nebo jiná jednotka (l, m<sup>3</sup> atd.)</b>                                                                        | 10. <b>Faktury</b> (nepovinné)                |  |

<sup>(1)</sup> Není-li zboží zabaleno, uveďte počet kusů nebo „volně ložené“.

## PROHLÁŠENÍ VÝVOZCE

Já, níže podepsaný vývozce zboží popsaného na druhé straně,

PROHLAŠUJI, že zboží splňuje podmínky vyžadované pro vydání přiloženého osvědčení;

VÝSLOVNĚ UVÁDÍM dále okolnosti, které umožnily, aby toto zboží splňovalo podmínky výše uvedené:

.....  
.....  
.....  
.....

PŘEDKLÁDÁM tyto podpůrné doklady <sup>(1)</sup>:

.....  
.....  
.....  
.....

ZAVAZUJI SE, že na požádání příslušných orgánů předložím další doklady, které si tyto orgány mohou vyžádat pro vydání přiloženého osvědčení, a zavazuji se, že budu souhlasit s vyžádanou kontrolou svých účtů a jakoukoli kontrolou procesů výroby výše uvedeného zboží prováděnou těmito orgány;

ŽÁDÁM o vystavení přiloženého osvědčení pro toto zboží.

Místo ....., datum .....

.....

(Podpis)

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Například: dovozní doklady, průvodní osvědčení, faktury, prohlášení výrobce atd., které se týkají výrobků používaných ve výrobě nebo zboží znovu vyvezeného v nezměněném stavu.

## PŘÍLOHA IV

## ZNĚNÍ PROHLÁŠENÍ O PŮVODU

Prohlášení o původu, jehož znění je uvedeno níže, musí být vyhotoveno v souladu s poznámkami pod čarou. Text poznámek pod čarou však není třeba uvádět.

## Bulharské znění

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... <sup>(1)</sup>) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход <sup>(2)</sup>.

## Španělské znění

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ... <sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(2)</sup>.

## České znění

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

## Dánské znění

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

## Německé znění

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... <sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

## Estonské znění

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr ... <sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ... <sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

## Řecké znění

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... <sup>(1)</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

## Anglické znění

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... <sup>(2)</sup> preferential origin.

## Francouzské znění

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... <sup>(1)</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

## Chorvatské znění

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... <sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... <sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.

## Italské znění

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... <sup>(1)</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... <sup>(2)</sup>.

## Lotyšské znění

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... <sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... <sup>(2)</sup>.

## Litevské znění

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... <sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... <sup>(2)</sup> preferencinės kilmės produktai.

## Maďarské znění

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... <sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... <sup>(2)</sup> származásúak.

## Maltské znění

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru ... <sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... <sup>(2)</sup>.

## Nizozemské znění

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... <sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

## Polské znění

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... <sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

## Portugalské znění

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... <sup>(1)</sup>), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... <sup>(2)</sup>.

## Rumunské znění

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... <sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... <sup>(2)</sup>.

## Slovinské znění

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... <sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... <sup>(2)</sup> poreklo.

## Slovenské znění

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... <sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... <sup>(2)</sup>.

## Finské znění

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa N:o ... <sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita <sup>(2)</sup>.

## Švédské znění

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... <sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung <sup>(2)</sup>.

## Katalánské znění

L'exportador dels productes determinats en el present document (Autorització duanera n°... <sup>(1)</sup>) declara que, llevat que s'indiqui el contrari, aquests productes tenen l'origen preferencial ... <sup>(2)</sup>

..... <sup>(3)</sup>

(Místo a datum)

..... <sup>(4)</sup>

(Podpis vývozce; dále musí být též čitelně uvedeno jméno osoby, která prohlášení podepisuje.)

<sup>(1)</sup> Je-li prohlášení o původu vyhotoveno schváleným vývozcem, musí zde být uvedeno číslo oprávnění schváleného vývozce. Nečiní-li prohlášení o původu schválený vývozce, slova v závorkách se vynechají nebo se místo ponechá prázdné.

<sup>(2)</sup> Uvede se původ produktů. Týká-li se prohlášení o původu zcela nebo zčásti produktů pocházejících z Ceuty a Melilly, musí je vývozce zřetelně vyznačit na dokladu, na němž je prohlášení činěno, uvedením zkratky „CM“.

<sup>(3)</sup> Tyto údaje lze vypustit, jsou-li tyto informace uvedeny v samotném dokladu.

<sup>(4)</sup> V případě, že se nevyžaduje podpis vývozce, znamená to rovněž, že není nutné uvádět jméno osoby, která podepisuje.

\_\_\_\_\_

## SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ O REPUBLICCE SAN MARINO

1. Produkty pocházející z Republiky San Marino jsou Andorrou považovány za pocházející z Evropské unie ve smyslu dohody.
2. Dodatek o definici pojmu „původní produkty“ či „produkty pocházející z“ a o metodách správní spolupráce platí obdobně pro účely stanovení statusu původu produktů uvedených v odstavci 1.

---

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ O PŘEZKUMU PRAVIDEL PŮVODU OBSAŽENÝCH V DODATKU O DEFINICI POJMU „PŮVODNÍ PRODUKTY“ ČI „PRODUKTY POCHÁZEJÍCÍ Z“ A O METODÁCH SPRÁVNÍ SPOLUPRÁCE

1. Smluvní strany souhlasí s tím, že na žádost kterékoli ze smluvních stran přezkoumají pravidla původu obsažená v dodatku o definici pojmu „původní produkty“ či „produkty pocházející z“ a o metodách správní spolupráce a budou jednat o nezbytných změnách. Při takových jednáních smluvní strany zohlední rozvoj technologií a výrobních postupů, výkyvy cen a další faktory, které mohou vyžadovat změny pravidel.
  2. Příloha II dodatku o definici pojmu „původní produkty“ či „produkty pocházející z“ a o metodách správní spolupráce bude upravena v souladu s periodickými změnami harmonizovaného systému.
-



ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)  
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



**Úřad pro publikace Evropské unie**  
2985 Lucemburk  
LUCEMBURSKO

CS